魔の断片
まかけら
Fragment of horror
伊藤潤二
Junji Ito
Nemuki+コミックス

FRAGMENT OF THE DEMON SERIES
魔之碎片系列
CAPÍTULO 1:
COBERTOR
Depois de fugir de casa, e morar com o meu namorado,
恐怖漫画界王子!!
期待已久的优秀力作!!
单篇连载开始!!
无尽的恐怖不断增殖!!
HORROR INFINITO QUE CONTINUA SE MULTIPLICANDO!!
Ele tem se escondido dentro do seu cobertor, se recusando a sair, como se estivesse com medo de alguma coisa...
JUNJI ITO
伊藤润二
TRANSLATED & EDITED BY IEMONSY.TUMBLR.COM
图源：10th Mystery 翻译：咸菜 校对：台风9号 修图：Lelele 嵌字：Lelele

NÃO CONSEGUE VER?!!

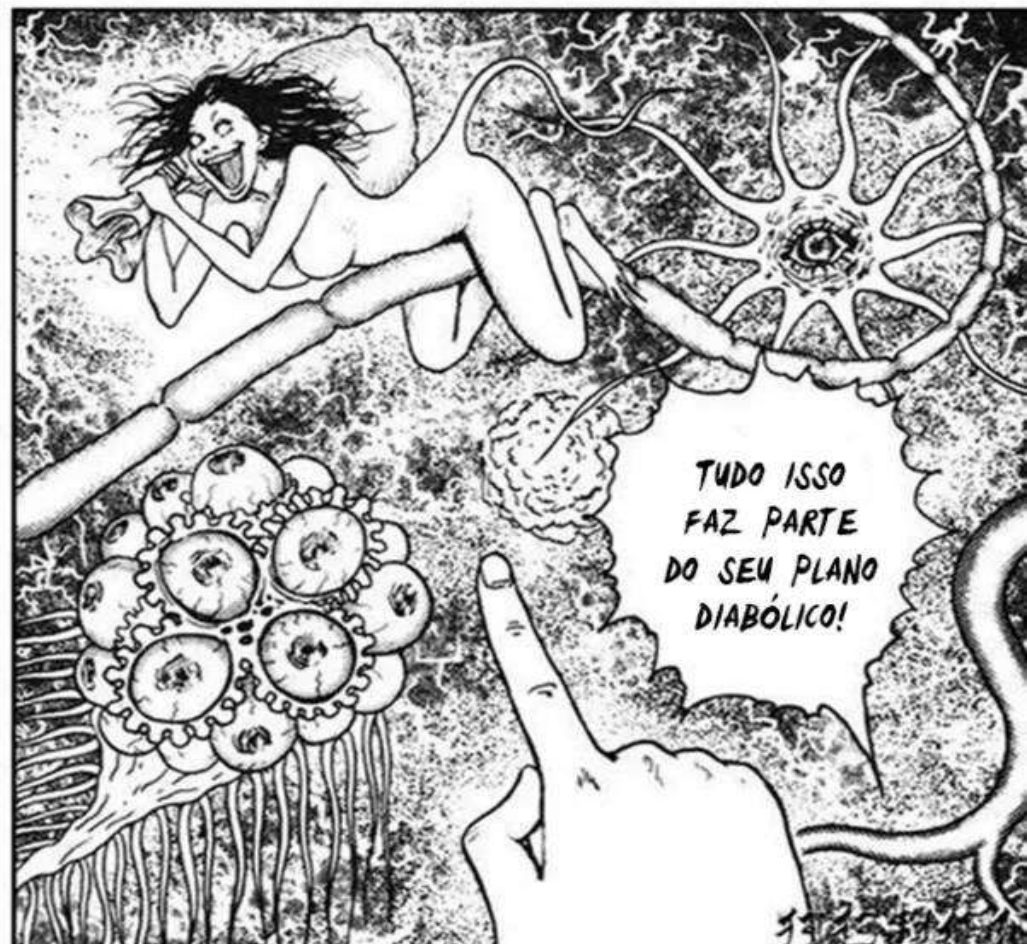
ALI MESMO! VEJA, ATÉ ALI TEM...

VOCÊ DEVIA PEGAR NUM COBERTOR E SE ESCONDER TAMBÉM!!!

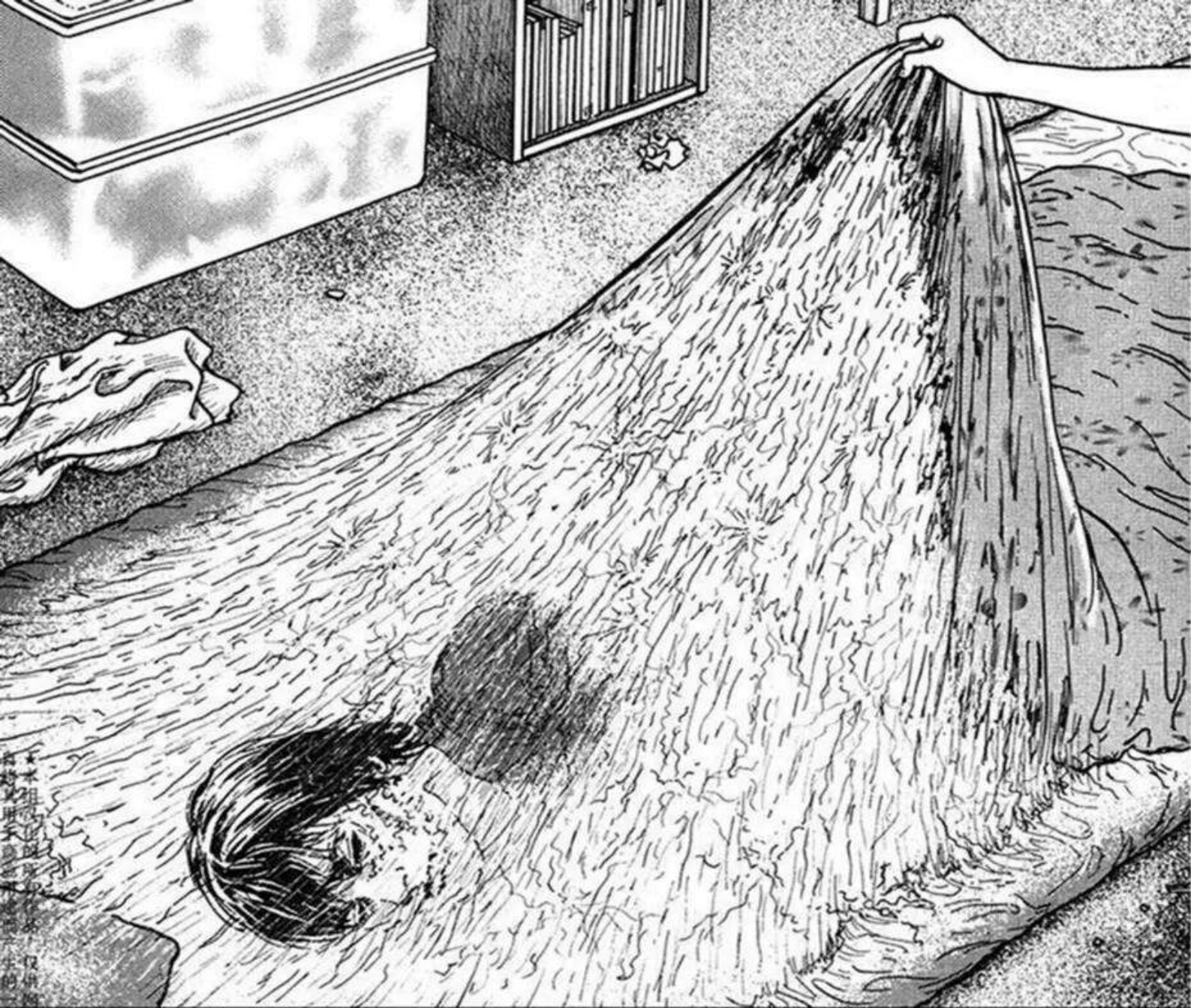
translated & edited by iemonsy.tumblr.com

HYAA AAA HH!!!

NA JANELA... P-POR FAVOR ME PERDOA...
É TUDO CULPA DAQUELA MULHER...

AQUELA MULHER ALI MESMO!!

TUDO ISSO FAZ PARTE DO SEU PLANO DIABÓLICO!

KE KE KE KE

EU VOU SER SINCERO! FUI EU QUEM TROUXE AQUELA MULHER ALI...
NAQUELA NOITE ENQUANTO VOCÊ NÃO ESTAVA AQUI...
EU NEM SEI DE ONDE ELA VEIO!!
APENAS ALGUÉM QUE EU CONHECI NAS RUAS...
ELA ME DISSE QUE ERA UM DEMÔNIO...
EU DE REPENTE SENTI UM ARREPIO E QUEBREI TODO O CONTATO COM ELA... AQUELA COISA É MESMO UM DEMÔNIO!!
EEE EKK!!
...Assim, eu fugi dali....
Eu voltei um mês depois...
TOMIO...
TOMIO...?
translated & edited by iemonsy.tumblr.com

translated & edited by iemonsy.tumblr.com

End

魔之碎片系列
SHARD OF EVIL
第2话 鬼木宅
CAPÍTULO 2: A MANSÃO DE MADEIRA ASSOMBRADA
恐怖漫画界王子!!
期待已久的优秀力作!!
单篇连载开始!!
伊藤润二
TRANSLATED AND EDITED BY lemonsy.tumblr.com
图源：10th Mystery 翻译：咸菜 校对：台风9号 修图：鱼鱼、阿宅 嵌字：Lelele

A NOSSA CASA É RICA EM HISTÓRIA, PASSADA DE GERAÇÃO PARA GERAÇÃO...

NO ANO PASSADO, FOI DECLARADA COMO SENDO UM "TESOURO NACIONAL"...

SFX: PAT PAT

PAPAI, PARA SER SINCERA, EU ESTOU BASTANTE RELUNTANTE EM PERMITIR FORASTEIROS DENTRO DA NOSSA CASA.
AFINAL, ESTA É A NOSSA CASA.

啪嗒
啪嗒
POR CAUSA DE ENTREVISTAS FREQUENTES DE ALUNOS, NÓS NÃO TEMOS ESCOLHA A NÃO SER MANTER ESTE LOCAL LIMPO.

ISSO É UMA IDIOTICE, MEGUMI! COMO A NOSSA CASA FOI DECLARADA COMO UM "TESOURO NACIONAL", É ÓBVIO QUE DEVEMOS DAR A OUTRAS PESSOAS A CHANCE DE VISITAR A NOSSA CASA.

COM LICENÇA, DESCULPE POR INTERROMPER!

QUEM PODERIA SER? VAI LÁ VER, MEGUMI.
OKAY...

ESTOU INDO!
QUEM É?

AH, DESCULPE POR TER VINDO SEM AVISAR PRIMEIRO, MEU NOME É KINO MANAMI.
EU ESTOU ATUALMENTE ESTUDANDO NA UNIVERSIDADE, ME FORMANDO EM ARQUITETURA. DEPOIS DE OUVIR FALAR DESTA MANSÃO, DECIDI VIR AQUI NA ESPERANÇA DE FAZER UMA VISITA.

OH... SE É UMA VISITA DE ESTUDO, NÓS TEMOS UMA HORA DETERMINADA PARA ISSO, POR FAVOR VOLTE NESSA ALTURA...
NÃO ESTAMOS ABERTOS AO PÚBLICO FORA DESSA HORA.

VOCÊ PODE IGNORAR ESSA REGRA, SÓ DESTA VEZ? POR FAVOR...
MAS...

MUITO OBRIGADO!

MAS PAI...
PORQUE NÃO ESTÁ TRAZENDO O CONVIDADO PARA DENTRO, MEGUMI? É RARO TERMOS PESSOAS VISITANDO.

VENHA - POR AQUI POR FAVOR.

ESTA MANSÃO FOI CONSTRUÍ-DA DURANTE A ANSEI GANNEN,
COMO CRIANÇAS DO FUNDADOR, TEMOS CUIDADO DESTA CASA DURANTE GERAÇÕES.
QUE ARQUI-TETURA MAGNÍFICA!

OS PILARES DA CÚPULA REALÇAM A MASCULINIDADE DO EDIFÍCIO...

ESTOU TREMENDO DE EXCITAÇÃO SÓ DE VER TUDO ISTO!

E NÃO É APENAS ISSO... ESTA MANSÃO É MESMO ESPAÇOSA, QUANTOS QUARTOS TÊM?
ONZE NO TOTAL!

WOW... QUE NÚMERO. QUANTOS FAMILIARES VOCÊ TEM?
AH... SOMOS SÓ A MINHA FILHA E EU.

ESTRANHO... E A SUA MULHER?

ACERCA DISSO... NÓS JÁ ESTAMOS SEPARADOS Á MUITOS ANOS.

... ESTOU VENDO... DESCUIDO MEU FALAR DISSO, PEÇO DESCULPA.

ESTA MANSÃO É MAIS QUE PERFEITA!
ISTO VAI COM CERTEZA AUMENTAR AS MINHAS EXPECTATIVAS PARA FUTURAS ARQUITETURAS!
SINTO-ME MESMO HONRADO E LISONJEADO QUE VOCÊ PENSE ISSO!

ISSO...
APESAR DE SÓ TERMOS NOS CONHECIDO AGORA, EU TENHO UM PEDIDO... EU SEI QUE ISTO PODE SER RUDE, MAS...

HM?
QUE PEDIDO?

AH...? VOCÊ QUER DIZER DENTRO DA MINHA CASA?!
SIM... EU ME SINTO COMPLETAMENTE ATRAÍDA POR ESTA MANSÃO...

É POSSÍVEL EU MORAR AQUI DURANTE UM CURTO PERÍODO DE TEMPO?

AH... NÃO É PRECISO CHEGAR A ISSO...
... POR FAVOR!
EU ESTOU DISPOSTA A FAZER QUAISQUER TAREFAS E TOMAR CONTA DAS NECESSIDADES DO SENHOR E DA SUA FILHA ENQUANTO ESTIVER MORANDO AQUI!

EU ADORARIA FICAR AQUI E ESTUDAR O PASSADO E ARQUITETURA DESTA MANSÃO...
NÃO ME IMPORTO SE TIVER QUE VIVER NA ARRECA-DAÇÃO...

EU FAREI QUAL-QUER COISA...
QUALQUER COISA... POR FAVOR!

HA HA HA...
EU ACHO QUE NÃO TENHO ESCOLHA...

AHH--?! O QUE VOCÊ DISSE?

AQUELA PESSOA QUER FICAR AQUI!?!
...E VOCÊ CONCORDOU?!
SIM! É SÓ DURANTE UM CURTO PERÍODO DE TEMPO DE QUALQUER MANEIRA.

QUÃO CURTO É ESSE "CURTO PERÍODO DE TEMPO"?!
HMM... PROVAVELMENTE ENTRE DOIS A TRÊS MESES...?

MAS PEDIR PARA FICAR AQUI REPENTINAMENTE...
ISSO É ESTRANHO DEMAIS!!

ELA É OBVIAMENTE UMA ESQUISITA!!
TOCANDO EM TODA A NOSSA CASA, E DIZENDO COISAS COMO "SEDUTOR"...

E SEDUZINDO VOCÊ COM OS SEUS OLHOS, AQUELA PESSOA...
É TUDO NA SUA CABEÇA, MEGUMI...

ALÉM DISSO, EU ACHO QUE NÃO É MAU PARA VOCÊ TAMBÉM.
COM ELA POR AQUI, ELA PODE AJUDAR VOCÊ COM AS TAREFAS DA CASA...
E AI VOCÊ PODE SE FOCAR NOS ESTUDOS.

......

O DIA SEGUINTE

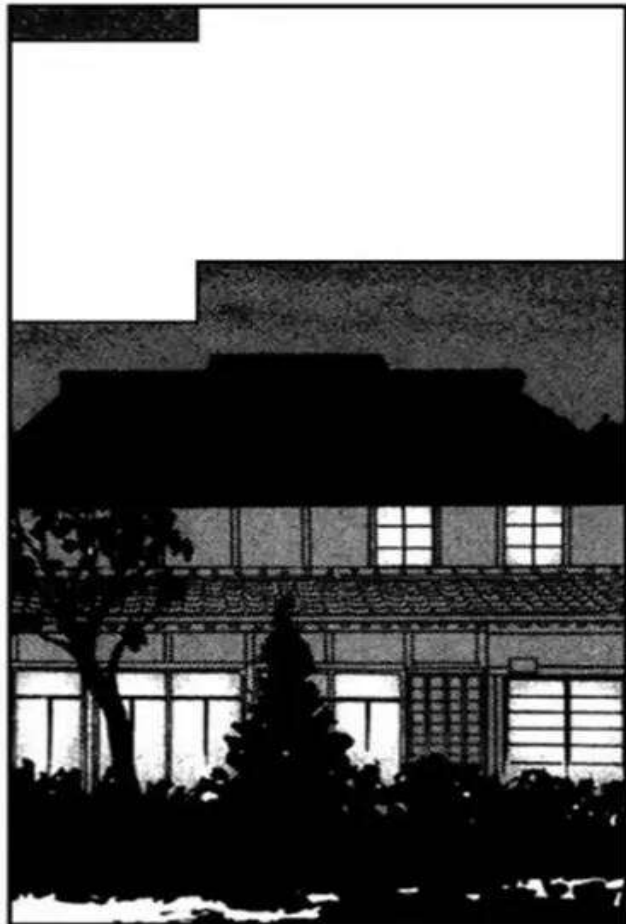
WOW!! QUE QUARTO BONITO!

É VERDADE...
... E TAMBÉM INCRIVELMENTE SABOROSO!
A MINHA PERCEPÇÃO DELA MELHOROU GRADUAL-MENTE...
TAL COMO PROMETIDO, A KINO MANAMI TOMOU CONTA DE TODOS OS ASPETOS DAS NOSSAS NECESSIDADES DIÁRIAS E DAS TAREFAS DE CASA.
MESMO QUE ELA TENHA DITO QUE ERA O PAGAMENTO POR DEIXARMOS ELA FICAR, EU ACHO QUE É MAIS DO QUE NECESSÁRIO.
E NÃO DEMOROU MUITO ATÉ ELES SE CASAREM.
O PAI PARECIA TER A MESMA COISA EM MENTE,
... MESMO ATÉ AO PONTO DE ME PERGUNTAR COMO SERIA SE ELA CASASSE COM O MEU PAI...

EI, ENTÃO ONDE VÃO PASSAR A VOSSA LUA DE MEL?

EM LUGAR NENHUM, A MANAMI APENAS QUER FICAR EM CASA.
AH? VOCÊ ACEITA MESMO ISSO, MANAMI-SAN?

SIM, FICAR EM CASA É O MELHOR!

HM...?

EI PAI... VOCÊ PARECE ESTAR PRA BAIXO ULTIMAMENTE...
ESTÁ INFELIZ COM A MANAMI-SAN?

HMM? NÃO...
NADA DISSO...

MAS...
ENTÃO, O QUE ACONTECEU?

PONDO ISSO DE LADO, MEGUMI,
O QUE VOCÊ ACHA?

ESTA CASA...
... É MESMO ASSIM TÃO PERFEITA?

HUH?

MAS O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO TÃO REPENTINAMENTE? CLARO QUE É!

NÃO É SÓ UM TESOURO NACIONAL, MAS TAMBÉM É O LUGAR EM QUE NÓS CRESCEMOS!
VOCÊ NÃO TINHA SEMPRE ORGULHO DELA?

NEM EU TENHO MUITA CERTEZA...
MAS ESTA CASA PARECE ESTRANHA ULTIMAMENTE...

EH? ESTRA-NHA...?
OLHE DE PERTO...

A PARE-DE...
OS PILA-RES...
ESSES DA CÚPULA TAM-BÉM...
... ALGUMA COISA PARECE MAL...

... EU NÃO CONSIGO SENTIR NADA...

ENTÃO... ONDE ESTÁ A MANAMI-SAN?
PROVA-VELMENTE NO SEGUNDO ANDAR...

MANAMI-SAN?
VOCÊ ESTÁ AQUI?

MAS QUE DROGA ESTÁ FAZENDO?

AAH
AH

……
嘎吱 CRUNCH
嘎吱 CRUNCH
嘎吱 CRUNCH
咯吱 CREAK
咯吱 CREAK

ELA ESTÁ FAZENDO AQUILO OUTRA VEZ?
CRUNCH
QUE ABERRAÇÃO...
CRUNCH
EU TINHA RAZÃO, ELA É MESMO ESQUISITA...
CRUNCH
HAA
HAA
HAA
HAA
E CHEIRA MAL...
TIPO... MAU HÁLITO...?
HAA
O... O QUÊ?
O QUE É ESTE SOM...?
HAAAAHAAAAAAA

PAI...
SFX: HAAAA~~~
EH?
SFX: SHAKING
SFX: SCRUB SCRUB
UM TERREMOTO?!
SFX: SCRUB SCRUB
SFX: SHAKING
SFX: SHAKING
PAI!! É UM TERREMOTO!!

SFX: SHAKING

SFX: SHAKING

SFX: SCRUB SCRUB

COMO SE ATREVERAM A GRAFITAR NUM TESOURO NACIONAL!
MAS QUEM É QUE FEZ ISTO?!
SFX: SCRUBBING FIERCELY

AHH!
PARA
ISTO!
AAHHHAAA!!

SFX: HAAAHHH~~~

SFX: HAAAAH~

CRACK

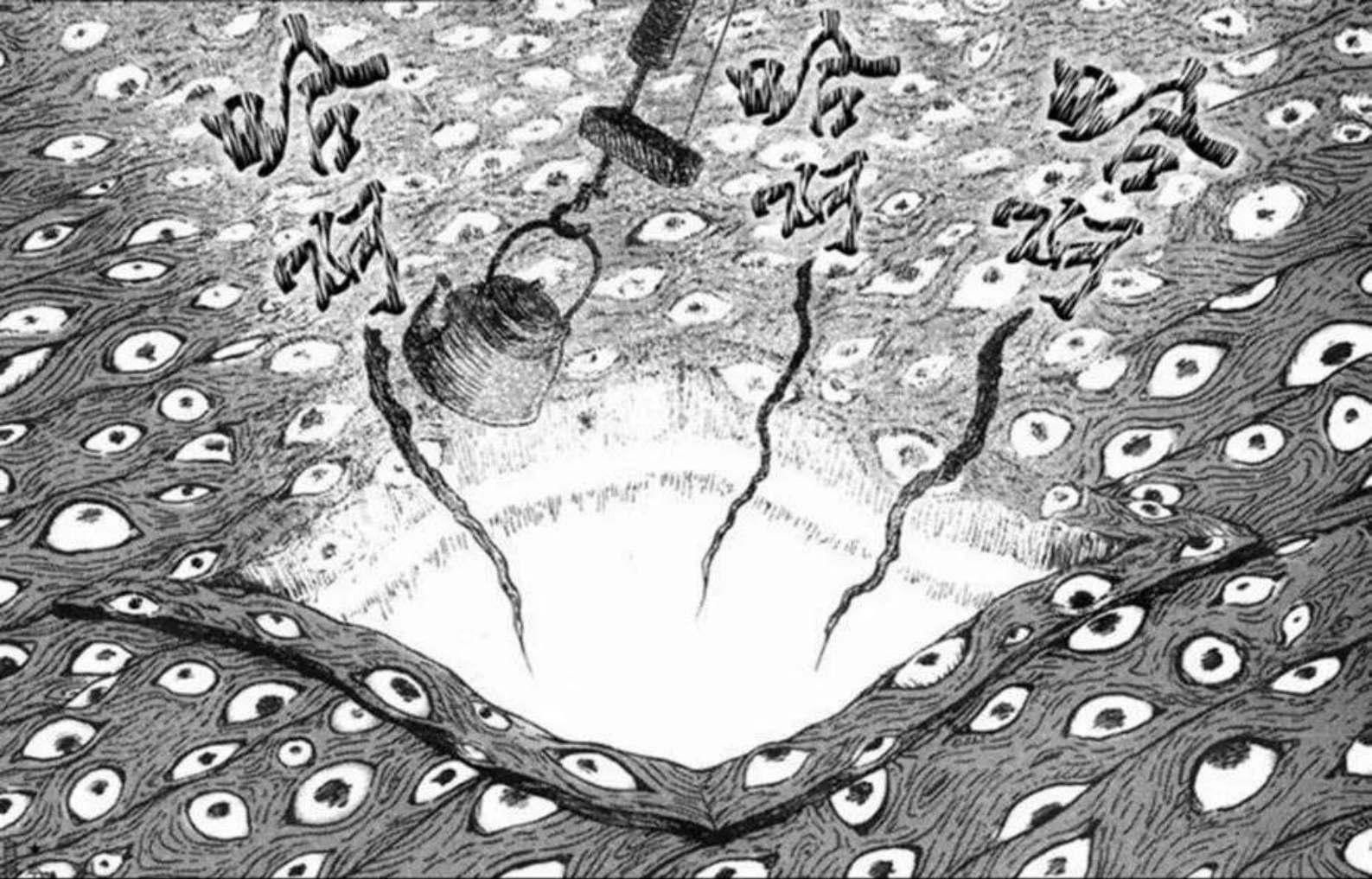
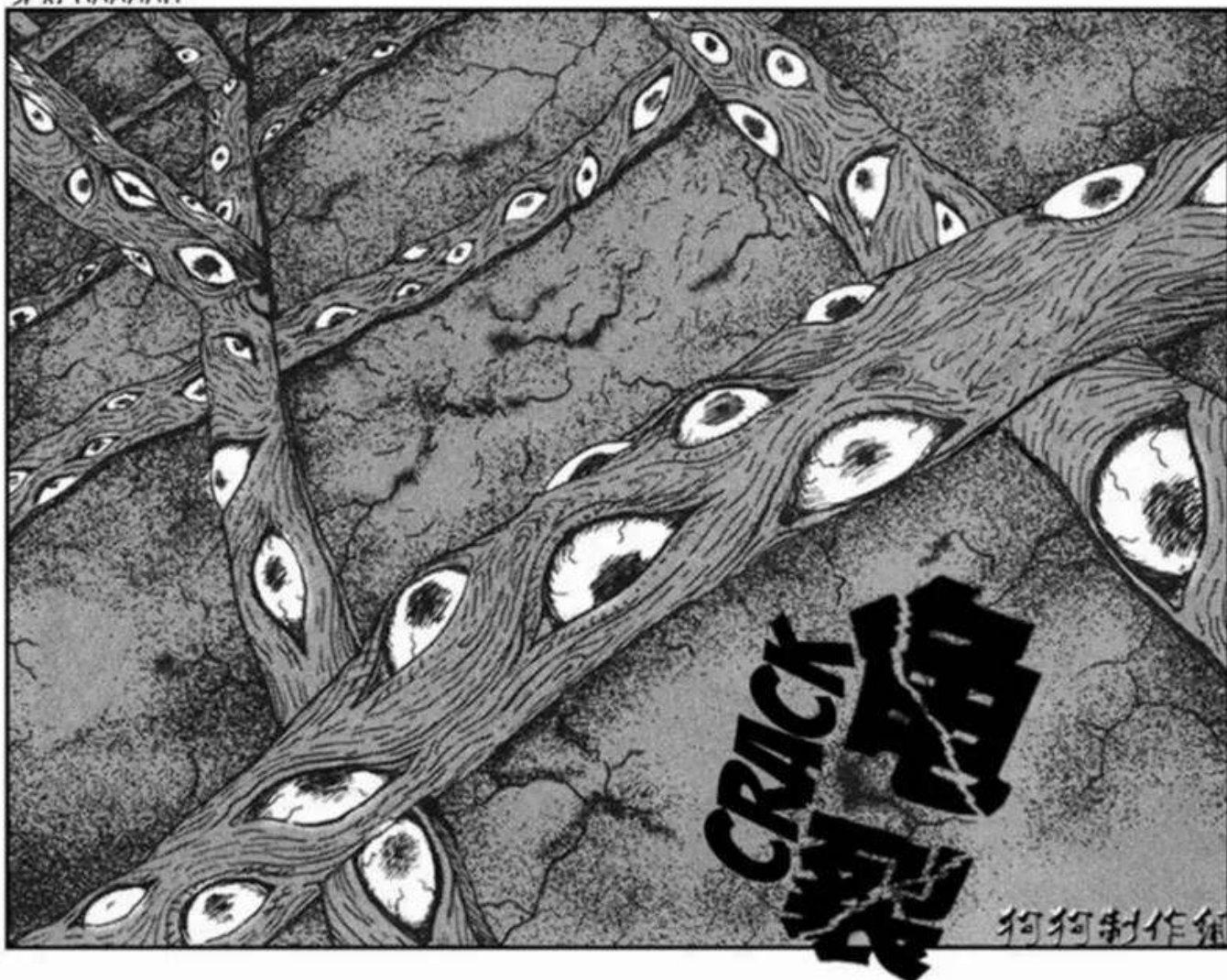
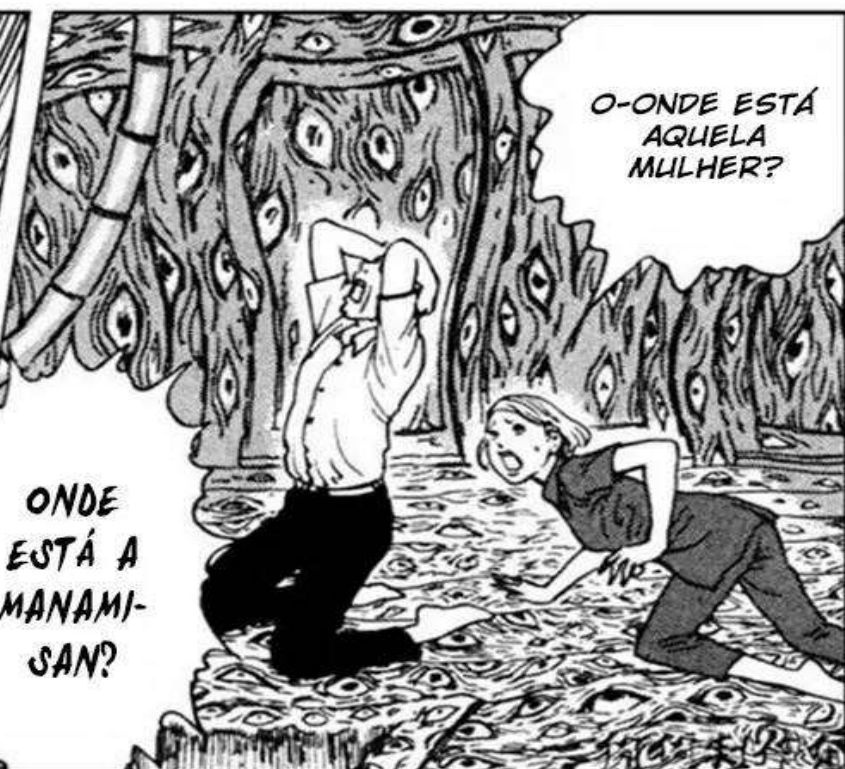
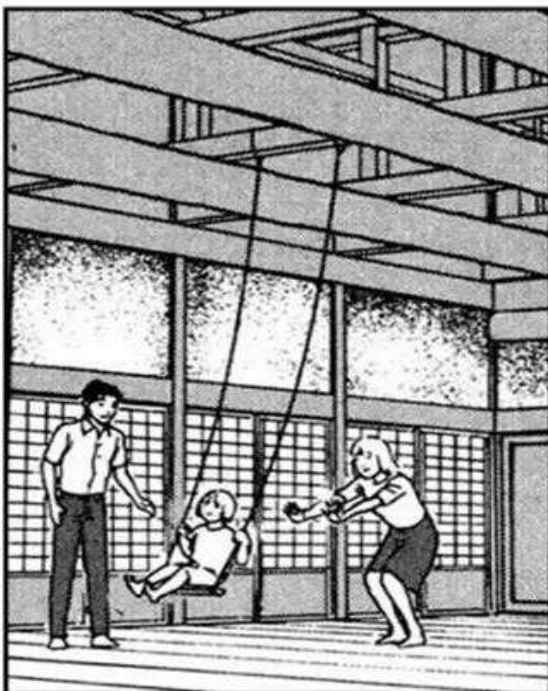
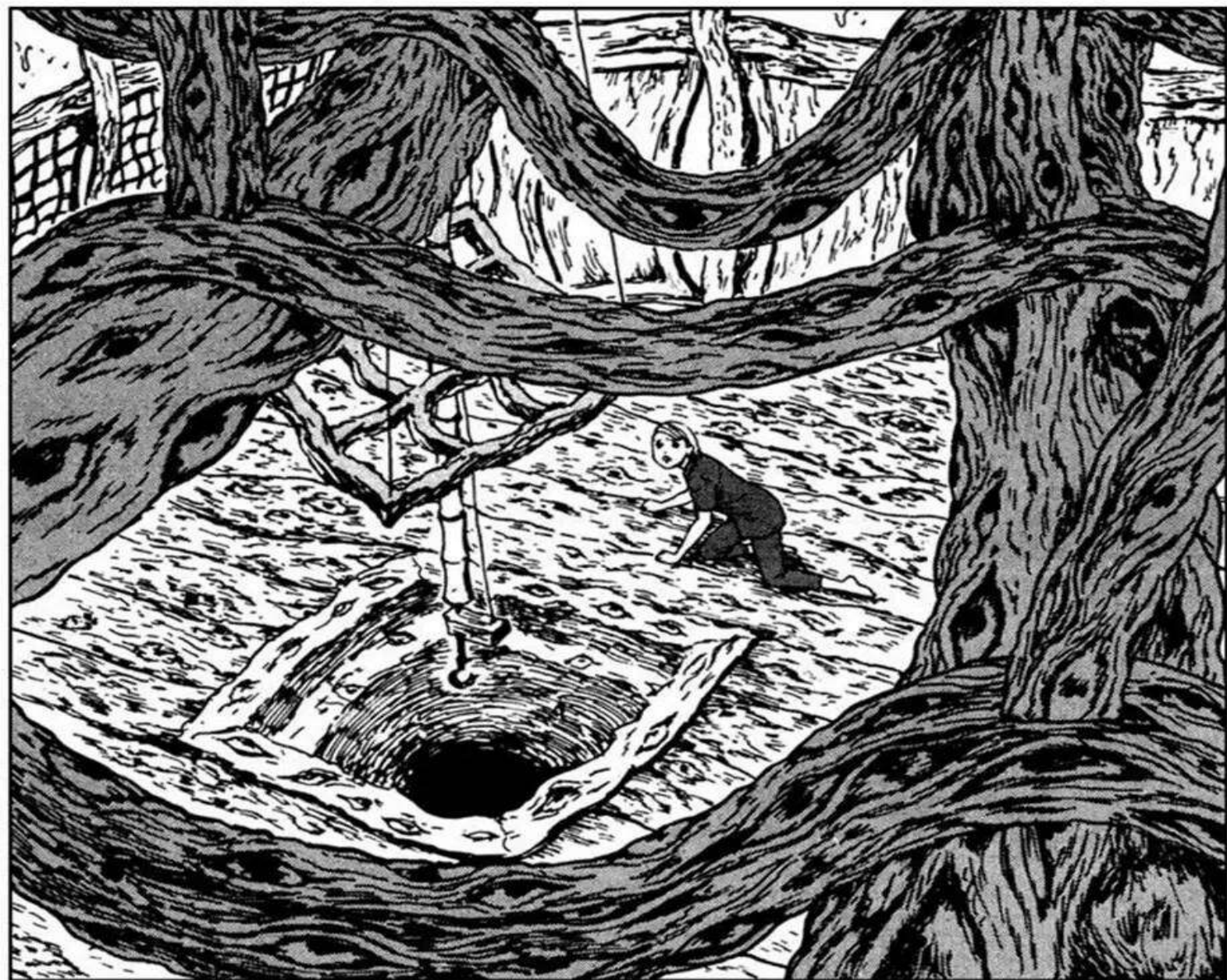
狗狗制作组

SFX: CREAK CRUNCH

O-ONDE ESTÁ AQUELA MULHER?

ONDE ESTÁ A MANAMI-SAN?

GYUUUAAAAAA

嘿嘿嘿
HE HE HE HE HE

SOBRE A MINHA INFÂNCIA...
EU TIVE UM SONHO...
SFX: FEELING FAINT
MÃE...
RING
RING

PARE, PAI!
NÓS TEMOS DE SAIR DESTE LUGAR PRIMEIRO!

UMA CASA ASSIM... EU VOU QUEIMA-LA!!
EU VOU QUEIMA-LA...
... AH... PAI...
POUR
POUR

A MANSÃO DE MADEIRA PERDEU O SEU VALOR E DEVIDO A RAZÕES ESPECIAIS, FOI LHE RETIRADO O TÍTULO DE "TESOURO NACIONAL".

End

translated and edited by iemonsy.tumblr.com

QUEM É ESSE GAROTO, USANDO UM SUÉTER EM PLENO VERÃO?!

MINHA CABEÇA TÁ...
C-CA-BEÇA...

HUH... COMO?

P-PODE ME AJUDAR ...?
DESCULPE, MAS..

PEIXES FRESCOS AQUI-!!

VENHAM COMPRAR, BEM AQUI!

KA CHA!

Hiper
COOL

SFX: WHAM WHAM!

TOMIO...
POR QUE VOLTOU?

POR QUE TÁ FALANDO ISSO?
VOLTE PARA AQUELA MULHER!

É TUDO CULPA **MINHA**...
R-RÁPIDO, ME SALVE, SONOKA...

É MAIS UMA DE SUAS BRINCADEI-RAS?
TOMIO...

N... NÃO QUERO MORRER...
NÃO QUERO **MORRER**...

M-ME SALVE...
ME PERDOE ...

3 DIAS ANTES
ESTOU CANSADA DE VOCÊ FICAR ME TRAÍNDO, TOMIO!
SAÍA JÁ DAQUI, NÃO AGUENTO MAIS! ESTOU TERMINANDO COM VOCÊ!
VÁ FICAR COM AQUELA MULHER!
SFX: WHAMP!
SABE DE UMA COISA... TÔ INDO!
DIFERENTE DE VOCÊ, ELA É MAIS CARISMÁTICA, E LINDA!
ADEUS!
哐
镗
...
AQUELA MULHER...
Hiper Cool

AQUELA MULHER CONQUISTOU O TOMIO...
TUDO COMEÇOU QUANDO EU E O TOMIO VISITAMOS UMA VIDENTE...

SUAS VIDAS AMOROSAS SÃO AS PIORES QUE JÁ VI...
E LOGO IRÃO TERMINAR.

O... O QUE ESTÁ DIZENDO...?!

... TOMIO ...?

...

HEHEHE... ACABOU TERMINANDO AFINAL.
POIS É...

VOCÊ NÃO SAI DA MINHA MENTE DESDE O MOMENTO QUE TE VI...

DA MESMA FORMA QUE...

SUA CABEÇA ...
E REALMENTE **MAGNÍFICA**...

CABEÇA?

SIM. ME APAIXONEI POR ELA.
MINHA CABEÇA? VOCÊ DIZ COISAS ESTRANHAS AS VEZES...

EI, **QUERO** A SUA CABEÇA...
QUERO SUA CABEÇA HUMANA **FRESCA**.

CABEÇA FRESCA?

QUERO COLECIONAR CABEÇAS HUMANAS.

EI, VAI ME DAR SUA LINDA CABEÇA HUMANA?

HM-PH!
FICARIA **FELIZ** EM TE DAR ELA!

OBRIGADA!

PUXA

APERTA
O QUE TÁ FAZENDO...
UGH
挣开
INTERROMPE
MAIS PRESSÃO
勒勒
勒勒
GUUH!

OLHA ISSO! A MARCA NÃO SUMIU...
COMO EU DEVERIA ANDAR COM **ISSO**?

COUGH... COUGH..!!
...NÃO ACHA QUE EXAGEROU NÃO?

AQUI-
COLOCA

VOCÊ PODE USAR ESSE SUÉTER.

VEM COMIGO.
VOU TE MOSTRAR ALGO **INTERESSANTE**!

VEJA, NÃO FICOU BOM?

...QUE TIPO DE
COISA INTERESSANTE ...?

HEHE HE

...AQUI ESTÁ!

HM?

HE
HE
HE
...

UWAH!

KEKEKE, VOCÊ NÃO VAI ESCAPAR!!

UW-

AAA!

AAAAHH!!

COMO ISSO
É P...?!
勒勒勒
PRESSIONA
KEKEKE, QUAL O PROBLEMA?
GYAAAAAAAA!!
OOPS, UMA DICA, O SUÉTER TEM MEU CABELO TAMBÉM!!
PRESSIONA...
O FIO DO MEU CABELO E MAIS FORTE QUE ARAME, MELHOR SEGURAR A CABEÇA,
PRESSIONA...
OU ELA VAI ACABAR ROLANDO!

SFX: AAAAAAHH!!

MINHA CABEÇA VAI CAIR SE EU RELAXAR ...
M...MESMO SE ELA MUDAR DE POSIÇÃO... OU EU TREMER MINHAS MÃOS, EU MORRO...

SE EU RELAXAR, MEUS VASOS SANGUÍNEOS E NERVOS VÃO SE DESCONECTAR ...
ENTÃO... TÔ USANDO TODA A MINHA FORÇA PRA NÃO DEIXAR ELA CAIR...

...QUE CONVERSA FIADA...
NÃO VOU VOLTAR COM VOCÊ, NÃO ADIANTA MENTIR.

...

C-CERTO... OLHA O MEU PESCOÇO ...
OLHA MEU PESCOÇO ...

É V... VERDADE ...
TEM QUE ACREDITAR EM MIM ...

SFX: DRIPS

S... SONOKA...
M... ME AJUDA ...

KYAAAA!!

FIQUE LONGE!!
SEM CHANCE !!

ME AJUDA ...
M... ME SALVE!

狗狗制作组

ME SALVE POR FAVOR !!

Hiper CooL

EU CHAMEI A AMBULÂN-CIA...

ALÔ... MANDEM UMA AMBULÂNCIA ...
ALGUÉM FOI DECAPITADO, VENHAM, RÁPIDO!!

AAH... MINHAS MÃOS NÃO AGUENTAM ...
MINHAS PERNAS ESTÃO TREMENDO ...

AAH... TEM RUÍDOS DO ATRITO DA MINHA CABEÇA COM O MEU PESCOÇO...
ZZA...
ZZA...
UM MOVIMENTO ATOA E EU CORTO MEUS NERVOS...

TÃO PESADA ...
POR QUE TÁ PESADA ...

TOMIO ...
POR QUE NÃO SE SENTA...

AH...
HAA ...

SFX: TREME
晃动
AH ...
SFX: BATE
!!
SFX: PRESSIONA
SFX: TREME TREME
颤抖
颤抖
颤抖

SFX: BIPUU- BIPUU-

SFX: BIPUU- BIPUU-

AH...
VOCÊ É...

ONDE ESTÁ A EQUIPE DE RESGATE?

NENHUMA AJUDA VIRÁ.

AH ...

FIQUE LONGE ...
F-FIQUE LONGE...

KE KE KE KE !!

PARE AGORA!
O-OQ VAI FAZER COM O TOMIO...?!

O... O QUE VAI FAZER...
MORTE

ORTE

ZIZIZI...
MORTE
P-PARE ...
INTRODUZ
AH HA HA
N...NÃO **SINTO** MINHAS MÃOS...
PARECE QUE **AINDA HÁ** UM NERVO CONECTADO AQUI...
ZIZI...
兹兹
UU!!
SFX: ZIZI...
MELHOR NÃO ME TOCAR, **SONOKA-CHAN**.
UM MOVIMENTO ERRADO, E VOCÊ VERÁ O **CÉREBRO** DELE.
PARE!
SAÍA DE PERTO DELE!
...

VOCÊ É A PESSOA MAIS RESISTENTE QUE CONHECI, TOMIO-SAN.
INFLEXÍVEL COMO UMA BARATA.
PARA LIDAR COM PESTES COMO VOCÊ,
USAMOS FOGO CONTRA FOGO.
抽出
SFX: TIRA
POR FAVOR, PARE...!!
INTRODUZ
SFX: VIBRA
KUAAAAAAAAAAAAAAAAAAAHH!!

UGU AAA AAA AA !!
GYA AA!!
AH HAHA! CONTINUE LUTANDO!!

EYAHAHAHA!!

FACADA!

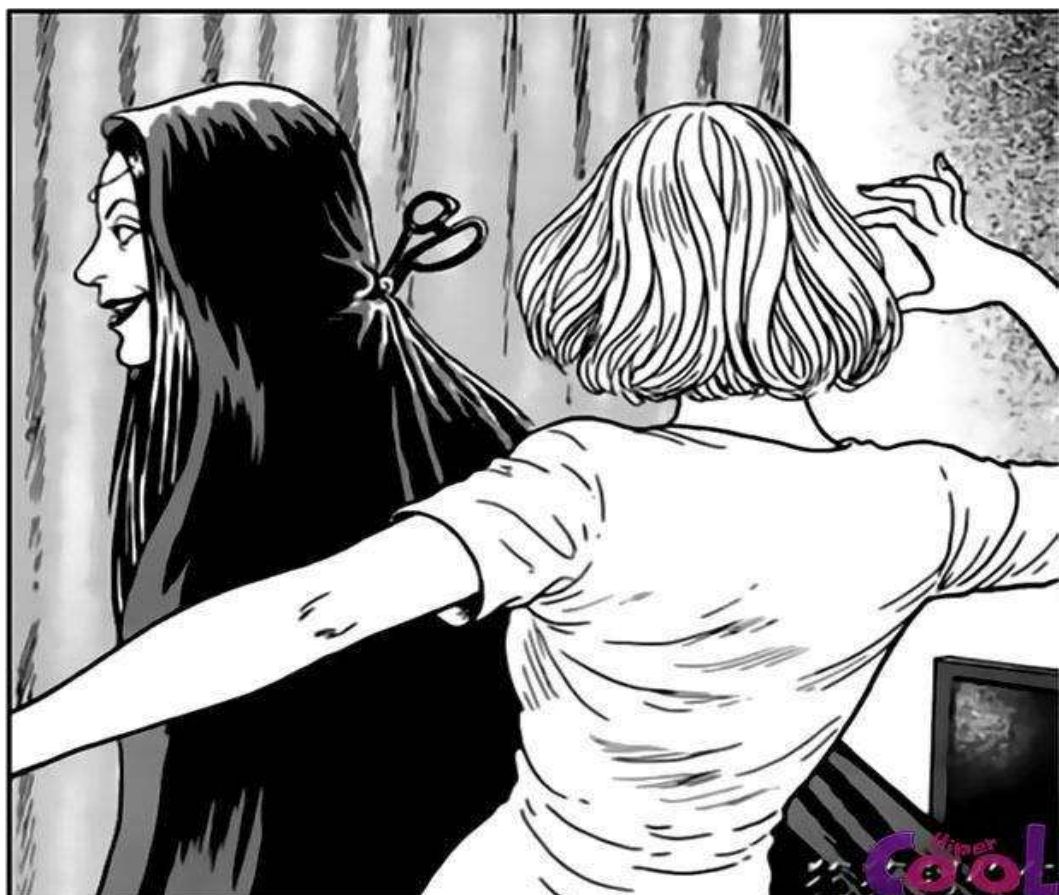
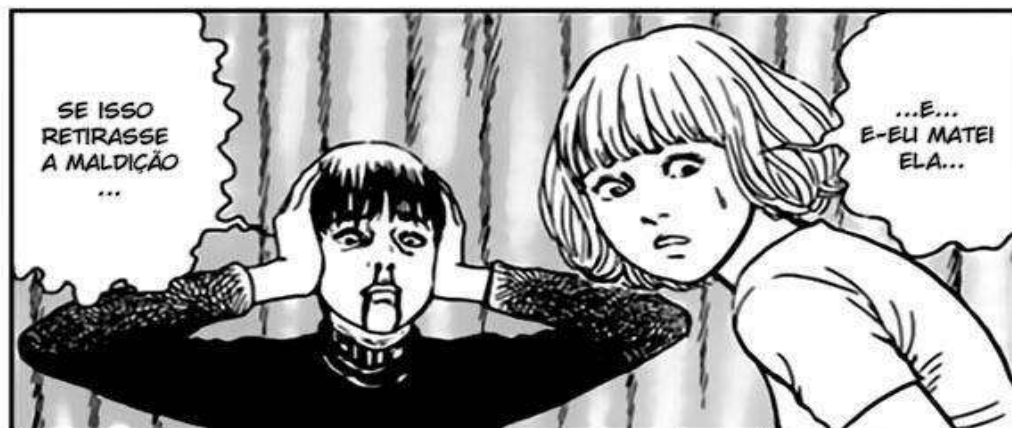
Sua pequena...
MERETRIZ ...

DESPENCA

TIRE ESSA BARATA
LOGO, TOMIO...

JÁ
ENGOLI
ELA...
TUDO
BEM
AGORA
...

S...
SÉRIO
...?

...E...
E-EU MATEI
ELA...
SE ISSO
RETIRASSE
A MALDIÇÃO
...

SFX: RUÍDO RUÍDO RUÍDO

...
SFX: RUÍDO...

...ISSO É...!!

PAPA!!

VAMOS BRINCAR
PAPAI!

SFX: HEHE

AAH!! NÃO ENCOSTEM EM MIM!
NÃO SOU SEU PAI!!

嘻嘻
嘻嘻
UWAH!!
嘻嘻

NÃO!!

KYAAAAAA!!

狗狗制作组

MM
...

AH
...

TO-
MIO!

AAH!
VOCÊ FOI SALVO, TOMIO!
...TUDO BEM AGORA...

AH- SUA CABEÇA VOLTOU A FICAR PRESA NO CORPO!!
AH ...!

E ELE LUTOU PARA DEIXAR A CABEÇA NO LUGAR...
AQUELAS DEMÔNIOS DEVIAM SER ILUSÕES...
MAS A VERDADE É QUE, AQUELA BRUXA EXISTIA, E TINHA CORTADO A CABEÇA DE TOMIO...

APESAR DO FATO DA CABEÇA DELE NÃO ESTAR MAIS FORA DO CORPO...
ELE SE RECUSOU A RETIRAR SUA MÃOS DE SUA CABEÇA, E AINDA GUARDA AQUELE DIA NA MEMÓRIA.

MA NO KAKERA
禁断之恐怖短篇系列
CHAPTER 4
LINGERING FAREWELL
伊藤润二
Junji Ito
Hiper Cool

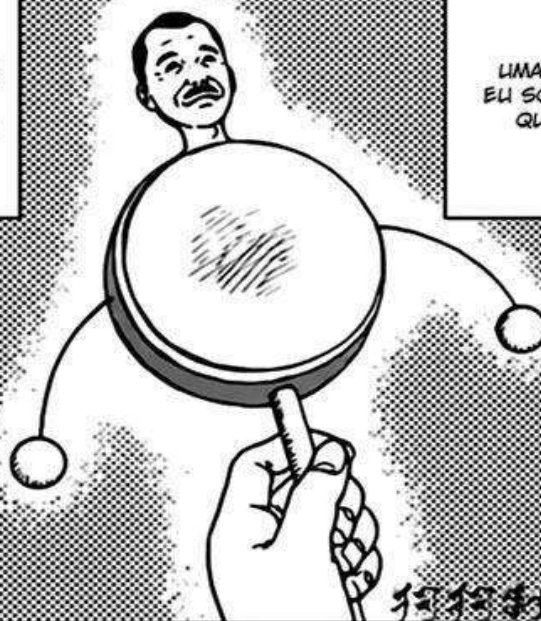
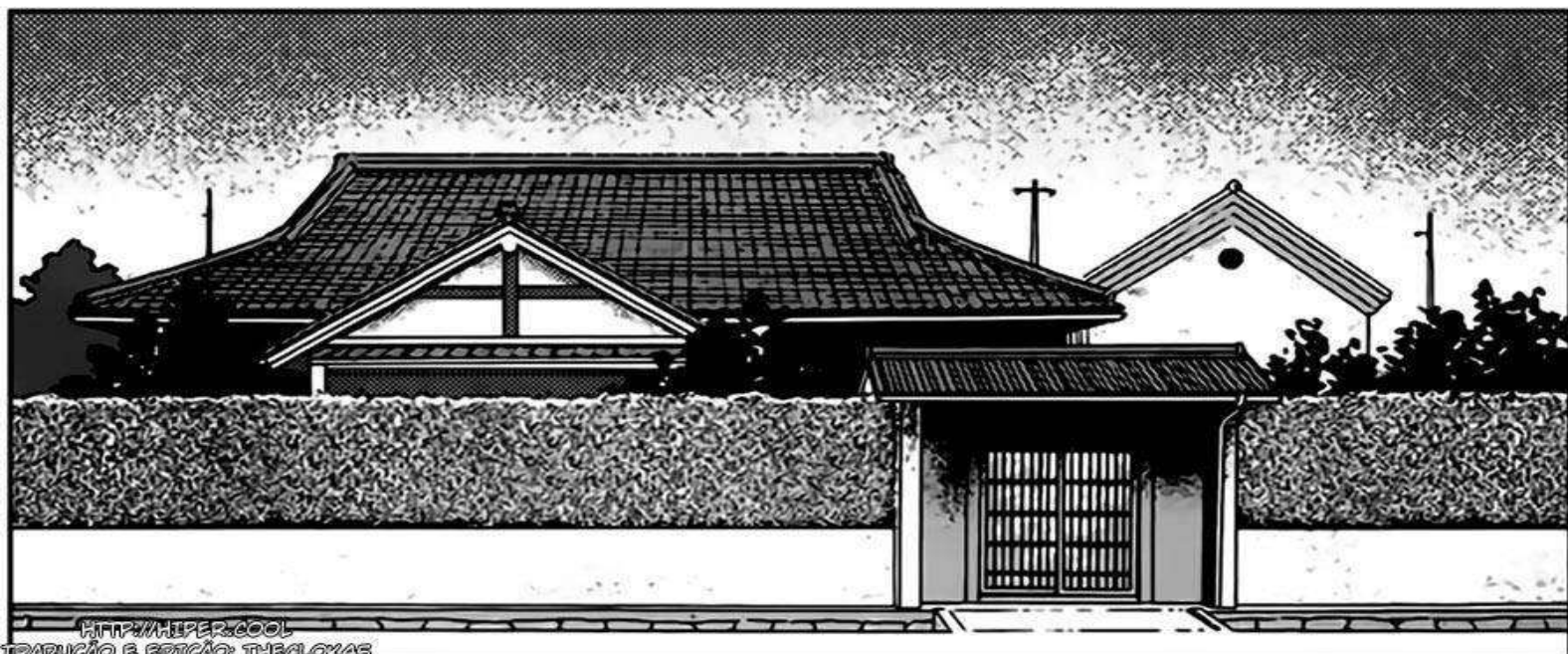
QUANDO EU ERA CRIANÇA, ÀS VEZES EU TINHA PESADELOS EM QUE MEU PAI MORRIA...
NÃO MORRA, PAPAI ...!
AKIKO ...

MINHA MÃE FALECEU QUANDO EU ERA PEQUENA...
ACHO QUE... O QUE EU TENHO MAIS MEDO NESSE MUNDO É PERDER MEU PAI...

MESMO ASSIM, EU NÃO CONSEGUIA ESQUECER...

PAPAI NUNCA VAI MORRER, AKIKO!
BOBINHA!

NO COMEÇO EU O TRATAVA COMO UM TESOURO, BRINCAVA TODO DIA...
...MAS DEPOIS EU O DEIXEI ESQUECIDO...

MEU PAI TINHA VIRADO UM BRINQUEDO...
UMA VEZ EU SONHEI QUE...

E DEPOIS DE MUITO TEMPO...
O BRINQUEDO SIMPLESMENTE DESAPARECEU...

UM CASAMENTO TRADICI-ONAL

SEMPRE FOI O ESTILO DA FAMÍLIA TOKURA.

SOGRO, SOGRA!
VOVÔ, VOVÓ!

PERDOEM A MINHA IMATURIDADE,
E AGRADEÇO POR TOMAREM CONTA DE MIM AGORA!

HMM ...

....

...

OI, AKIKO-SAN!
ENTÃO AGORA VOCÊ É A MINHA CUNHADA?

I...ISSO, CUIDE BEM DE MIM, YUKA...

MEU MARIDO, MAKOTO, ESCOLHEU CASAR COMIGO, CONTRA A VONTADE DA FAMÍLIA TOKURA.
ÂNIMO, AKIKO-
SEI QUE LOGO ELES IRÃO ACEITAR.

ESSES SÃO OS MEUS BISAVÓS...
NÃO PUDERAM COMPARECER AO NOSSO CASAMENTO POR CONTA DE SEUS CORPOS FRÁGEIS.

BISAVÔ, BISAVÓ,
ESTÁ É A MINHA ESPOSA, AKIKO!
CUIDEM BEM DE MIM!

AKIKO... E MAKOTO-KUN... DEVEM VIVER FELIZES...
....

A-AKIKO...
PAPAI, ESTOU AQUI...

MORRE

PAPAI!!
UWAHHH!!

AKIKO, VOCÊ SONHOU NOVAMENTE COM A MORTE DO SEU PAI, NÃO FOI...?
PAPAI... PAPAI...

ME DESCULPA, MAKOTO... SEMPRE TE PREOCUPANDO A NOITE...
TUDO BEM, VOLTE A DORMIR, QUERIDA...

... CERTO ...

HAHAHA, VOCÊ É ESTRANHA, YUKA!
MAS MAMÃE...
HAHA!

HAHAHA!
EI, PARE DE RIR, PAPAI! VOCÊS TAMBÉM, VOVÔ, VOVÓ!
HA HA HA

....

REPARANDO BEM... É UMA CASA BEM GRANDE ...

Q-QUEM É?!

KYAAA!!
...AH... BI-BISAVÔ, BISAVÓ...
F... FANTASMA... TEM UM...

AKIKO
NÃO ERA UM FANTASMAS.

MAS... ENTÃO O QUE ERA ...?
E TAMBÉM... EU OLHEI OS SEUS BISAVÓS...

....

AKIKO, QUEM VOCÊ VIU DEVE SER A MINHA TATARA-TATARA-AVÓ.
EM OUTRAS PALAVRAS, A MÃE DO MEU BISAVÔ.

TATARA-TATARA-AVÓ?! ELA AINDA ESTÁ VIVA?!
QUANTOS ANOS ELA TEM?!

125.
125?!

QUE IDADE AVANÇADA...

PARECE QUE VOCÊ AINDA NÃO OS VIU EM CASA AINDA...
MINHA TIA-AVÓ E TIO-AVÔ ESTÃO POR AQUI.

SE BEM QUE ELES DEVEM ESTAR FRACOS, PRESTES A DESAPARECEREM...
MAS SE VOCÊ DER UMA BOA OLHADA, ACHO QUE VOCÊ VERÁ ELES.
D-DESAPARECEREM?!

O TATARA-TATARA-AVÔ E SUA MÃE COSTUMAVAM ANDAR JUNTOS TAMBÉM...
MAS AGORA ELES SUMIRAM COMPLETAMENTE...

O... O QUE ACONTECEU?!
COMO ELES SUMIRAM ?!

IMAGENS PÓSTUMAS ?!
....
POR QUE ELES NÃO PASSAVAM DE IMAGENS PÓSTUMAS.

SFX: DU DU DU DU

CERTO, MAKOTO-KUN, DEIXO AKIKO EM SEUS CUIDADOS.
CUIDAREI MUITO BEM DELA, SOGRO.
VAMOS, AKIKO. A FAMÍLIA TOKURA ESTÁ SE REUNINDO NA SALA DE ESTAR.
...VAI COMEÇAR ...
É A PRIMEIRA VEZ DA AKIKO...

O DESPERTAR DO MEU PAI FALECIDO, YOKURA, ESTÁ PRÓXIMO.
ACHO QUE JÁ É HORA DE COMEÇARMOS ...

PESSOAL, POR FAVOR, CONCENTREM SEUS PENSAMENTOS EM MEU PAI, YOKURA!!
FORTE E SAUDÁVEL! REZEM COM TODAS AS FORÇAS!!

MESMO QUE YOUKURA TENHA SIDO CREMADO,
A FORÇA DE NOSSAS ORAÇÕES, O FARÁ RETORNAR COMO O SER QUE ELE ERA ANTES!
VAMOS FAZER ISSO, PESSOAL!! REZEM COM OS SEUS CORAÇÕES!!

VOVÔ!!
OH PAI!!

PAI!
TIO YO!

VOVÔ, BEM VINDO!
É MUITO BOM TE VER DE NOVO, TIO YO!
PAI-!

É COMO EU DISSE ANTES. ELE NÃO REVIVEU.
...E NÃO VIROU UM FANTASMA...

É APENAS UMA IMAGEM CRIADA A PARTIR DA NOSSA CONCENTRAÇÃO, UMA IMAGEM PÓSTUMA!
DE UM PONTO DE VISTA CIENTÍFICO, ELE NÃO EXISTE.

PODEMOS CONVERSAR COM ELE E TUDO MAIS...

MAS NÃO BASTA DE UMA ILUSÃO ...
NAS CONVERSAS ELES NUNCAM RESPONDEM COMO ESPERADO...

COMO TAL, AS IMAGENS PÓSTUMAS SÃO MUITAS VEZES CONSIDERADAS COMO MEMBROS DA FAMÍLIA.
MAS...

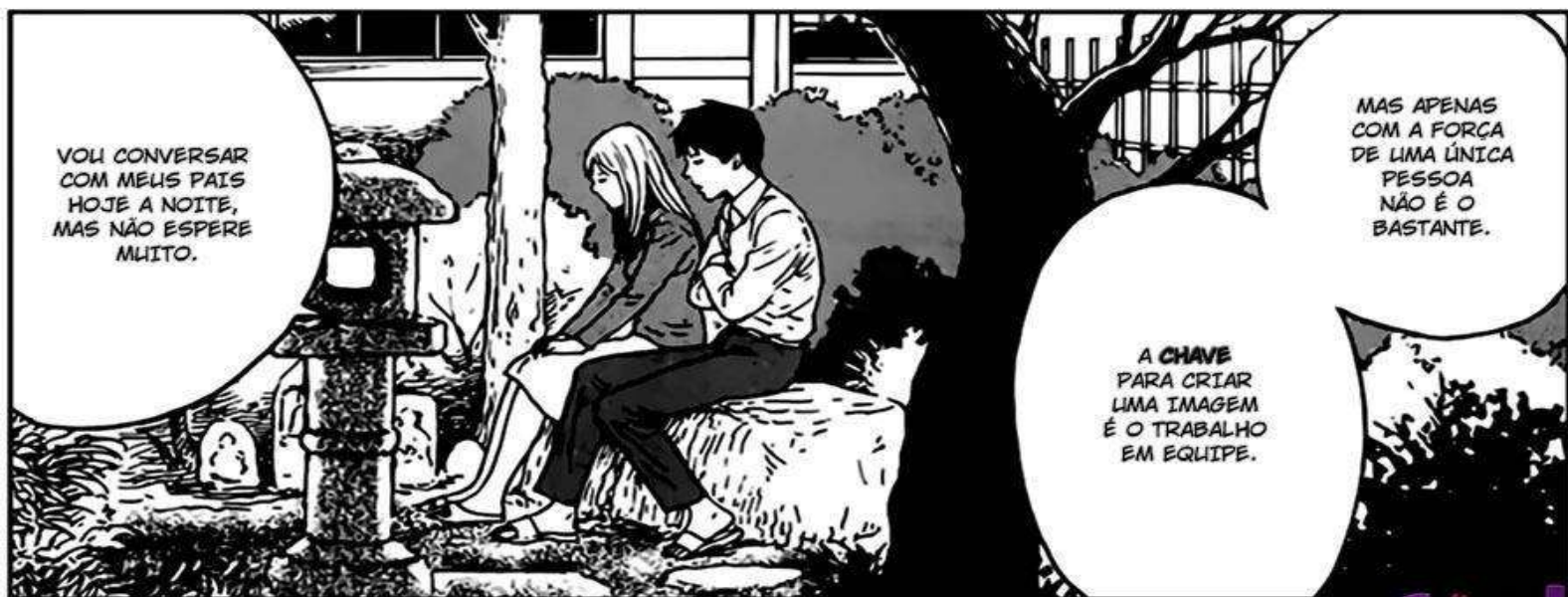
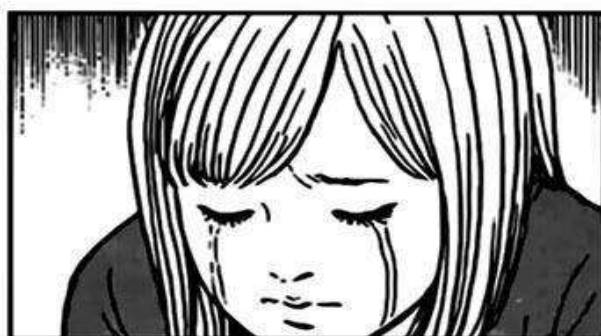
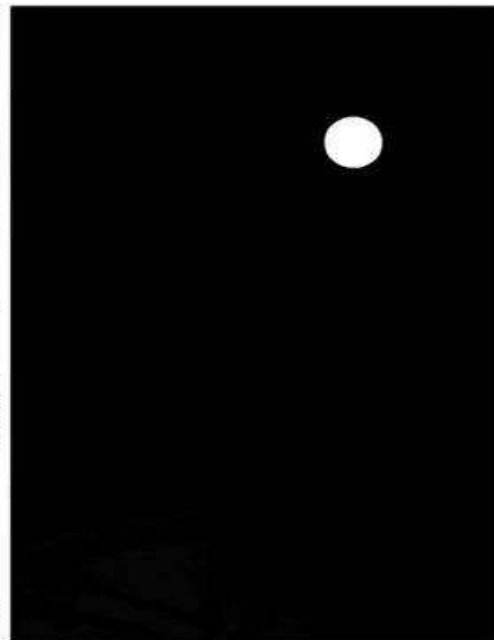
MAS AINDA ASSIM NÓS CRIAMOS IMAGENS DE NOSSOS PARENTES...
PARA UM MEMBRO PRÓXIMO DA FAMÍLIA, APENAS UMA IMAGEM PÓSTUMA DO FALECIDO É CAPAZ DE ALIVIAR A DOR DA PERDA.

DEPOIS QUE SE VÃO, NÃO PODEM VOLTAR, MESMO COM MUITAS ORAÇÕES.
MAS ESSES 20 ANOS BASTAM PARA DIZER O ADEUS, E TAMBÉM PARA ACALMAR OS SENTIMENTOS...

E, DEPOIS DE 20 ANOS, ELAS DESAPA-RECEM COMPLE-TAMENTE...
AS IMAGENS IRÃO SUMIR ...
COM O PASSAR DO TEMPO, AS IMAGENS PÓSTUMAS FICAM BORRADAS, E ATÉ SUA EXISTÊNCIA ENFRAQUECE...

...PENSANDO BEM, 22 ANOS É MAIS QUE O SUFICIENTE PARA DIZER O ADEUS.

SE A TATARA-TATARA-AVÓ ESTIVESSE VIVA, ELA ESTARIA COM 125. MAS COMO É UMA IMAGEM, ELE TEM 22 ANOS, E LOGO SUMIRÁ.
MAS AGORA TODOS DA FAMÍLIA CONSEGUEM ACEITAR SUA MORTE.
狗狗制作组

EI, MAKOTO ...
POSSO TE PEDIR UM FAVOR?
QUANDO MEU PAI FALECER,
É POSSÍVEL CRIAR UMA IMAGEM PÓSTUMA DELE POR MIM?
EU JÁ **ESPERAVA** ISSO...
UMA IMAGEM PARA VOCÊ SERÁ MUITO IMPORTANTE.
MAS APENAS COM A FORÇA DE UMA ÚNICA PESSOA NÃO É O BASTANTE.
A **CHAVE** PARA CRIAR UMA IMAGEM É O TRABALHO EM EQUIPE.
VOU CONVERSAR COM MEUS PAIS HOJE A NOITE, MAS NÃO ESPERE MUITO.
Hiper Cool

O QUE ESTÁ FALANDO, MAKOTO...!?
EXATO! ISSO É RIDÍCULO!!
MAKOTO... NÃO HÁ O QUE DISCUTIR!
MAIS IMPORTANTE, CRIAR UMA IMAGEM DO PAI DE AKIKO...
...NÃO NOS BENEFICIA EM NADA!
ME DESCUL-PEM!
É TUDO CULPA MINHA, ME PERDOEM PELO MEU PEDIDO EGOÍSTA!

CUNHADA...

SNIFF
SNIFF
KUU
UUU

PEDIREI DESCULPAS AMANHÃ DE NOVO...
EU SEI, YUKA ... EU QUE FUI MUITO TEIMOSA...

ELES SÃO BEM LEGAIS, MESMO QUE NÃO PAREÇA...
POR FAVOR, NÃO ODEIE A MAMÃE E O PAPAI...

OBRIGADA... EU TAMBÉM GOSTO MUITO DE VOCÊ, YUKA...

VOCÊ SEMPRE VEM ME AJUDAR, OBRIGADA, YUKA!

É POR QUE EU GOSTO MUITO DA MINHA CUNHADA!

?!

EI, MAKOTO ...
A YUKA É...?

....

ENTÃO PERCEBEU ...
AKIKO ...

...A YUKA TAMBÉM É UMA IMAGEM PÓSTUMA ...

YUKA MORREU DEVIDO A UMA DOENÇA A 10 ANOS ATRÁS ...
RECENTEMENTE, SUA IMAGEM COMEÇOU A TRANSPARECER ...

QUE FOI, YUKA?
...PERDOA A AKIKO.
ELA É UMA ÓTIMA CUNHADA...

EI MAMÃE ...

TUDO BEM, MAMÃE?
EU... EU NÃO QUERO ME CASAR!

MAMÃE... EU TE AMO DE MAIS, MAMÃE...
QUERO FICAR COM VOCÊ PRA SEMPRE, MAMÃE...

CLARO, DOCINHO ...

DERRAMA

AH... CLARO...
PODE FICAR COM A MAMÃE PRA SEMPRE, NUNCA ME DEIXE...

NUNCA DESAPA-REÇA...

DIAS DEPOIS, ME UNI A FAMÍLIA EM UM FUNERAL COLATERAL PARA CRIAR UMA IMAGEM.
AO PARTICIPAR DE TANTAS CERIMÔNIAS, EU ME TORNEI PARTE DA FAMÍLIA TOKURA, REZANDO JUNTO AOS OUTROS.
AO PASSAR DO TEMPO, A TATARA-TATARA-AVÓ, A TIA AVÓ E O TIO AVÔ DESAPARECERAM...
AS IMAGENS PÓSTUMAS DA BISAVÓ E DO BISAVÔ SE TORNARAM TRANSPARENTES ...

PENSEI QUE PODERIA SER POR CONTA DA MINHA FALTA DE COLABORAÇÃO EM AJUDÁ-LOS...

E MESMO QUE ESTIVÉSSEMOS CASADOS A 8 ANOS,
MEUS SOGROS CONTINUAVAM FRIOS E AFASTADOS DE MIM.

EI, NÃO PROMETEMOS NOS ENCONTRAR NA ESTAÇÃO?
AH, EU QUERIA TE VER ANTES!

MAKOTO-KUN!

E CLARO, MEU MARIDO TAMBÉM...
AMOR, SEU BENTO ...!

SOLTA

QUERIDO ...
PRECISAMOS CONVERSAR ...
A MULHER COM QUEM SE ENCONTROU ESSA MANHÃ ERA A MORI-SAN DO SEU TRABALHO, NÉ?
TEM ALGO DE ESPECIAL ENTRE VOCÊS?
....
SIM...
ENTÃO ...
O QUE VOCÊ VAI FAZER?
O QUE VOU FAZER ...?
PROVAVEL-MENTE VOU ME CASAR COM ELA...
VOCÊ ...
O QUE DISSE ?!
N-NÃO PODE SER!! EU...
EU NÃO VOU ME DIVORCIAR DE VOCÊ!!

AKIKO,... SE ACALME, NÃO VOU ME SEPARAR DE VOCÊ...
EU JUREI ME COMPROMETER COM VOCÊ.
OUÇA O QUE ESTÁ DIZENDO!! COMO VAI SE CASAR SEM SE SEPARAR COMIGO?
PARE DE ZOMBAR!
VOU ME ESCLARECER COM A MORI-SAN!
NÃO!!
ME DÊ O SEU CELULAR !!
EU DISSE NÃO!!
EEK!
SFX: SLAP
DES-CULPE... AKIKO...
DES-CUL-PE...
EU DEVIA TER CONTADO ... DESCUL-PE...
....
EH?

10 ANOS ATRÁS... QUANDO ÍAMOS NOS CASAR...
UM DIA ANTES DO NOSSO CASAMENTO ...

VOCÊ SOFREU UM ACIDENTE FATAL...

...E MORREU NO LOCAL ...

EU IMPLOREI AO MEU PAI...

...IMPLOREI QUE ELE CRIASSE UMA IMAGEM SUA!!

ELE NEGOU, ENTÃO EU IMPLOREI A TODOS OS MEMBROS DA FAMÍLIA TOKURA...
PATÉTICO, NÉ? ELES FIZERAM UMA EXCEÇÃO...
...E ENTÃO... NÓS NOS CASAMOS...

SIM, VOCÊ É...

UMA IMAGEM PÓSTUMA ...

SE EU PENSAR BEM... ME SINTO RELAXADA ...

EU SOU APENAS UMA IMAGEM
VOU DESAPA-RECER EM 10 ANOS.

CUNHADA ...

NO DIA SEGUINTE EU, SECRETAMENTE, FUI AO QUINTAL DA FAMÍLIA TOKURA...

ME CURVEI ALGUMAS VEZES E ME DESPEDI DE YUKA.

CUNHADA ...
ONDE ESTÁ INDO...?

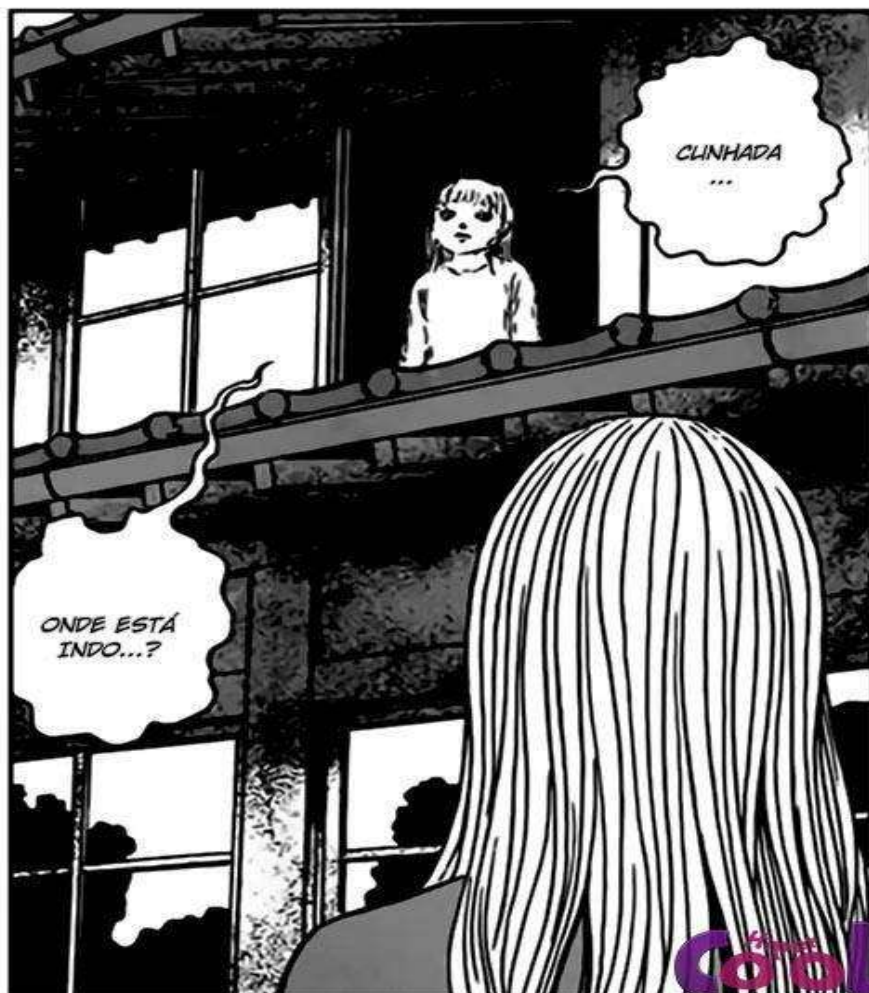
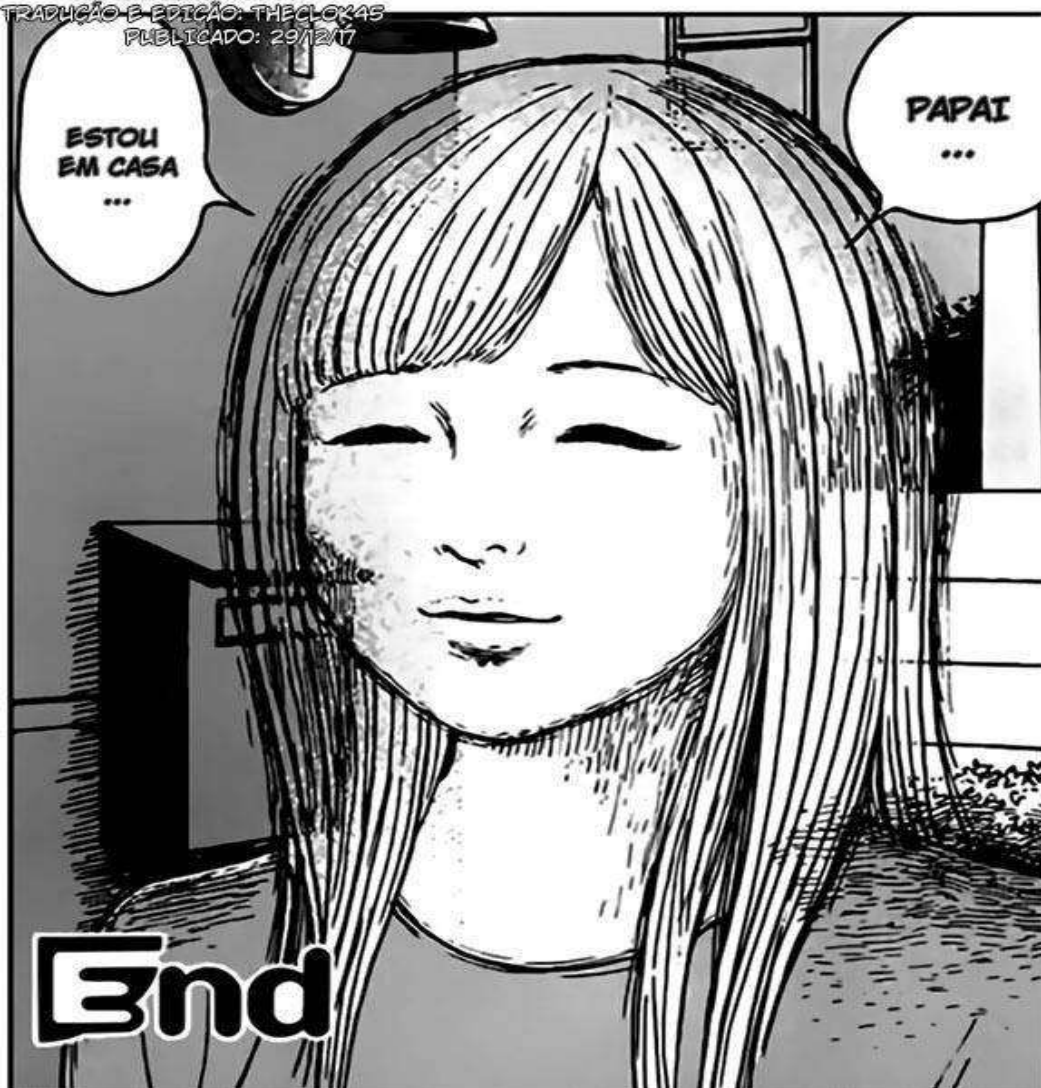
AGORA QUE ESTOU PENSANDO MELHOR, ENCARANDO SUA ESPOSA QUE ACORDAVA TODAS AS NOITES COM PESADELOS COM A MORTE DO PAI...
ME PERGUNTOU COMO O MAKOTO SE SENTIA?

SERÁ QUE JÁ ACORDEI A NOITE CHORANDO COM UM PESADELO EM QUE MAKOTO MORRIA?
EU QUE DEVO DESCULPAS A ELE...

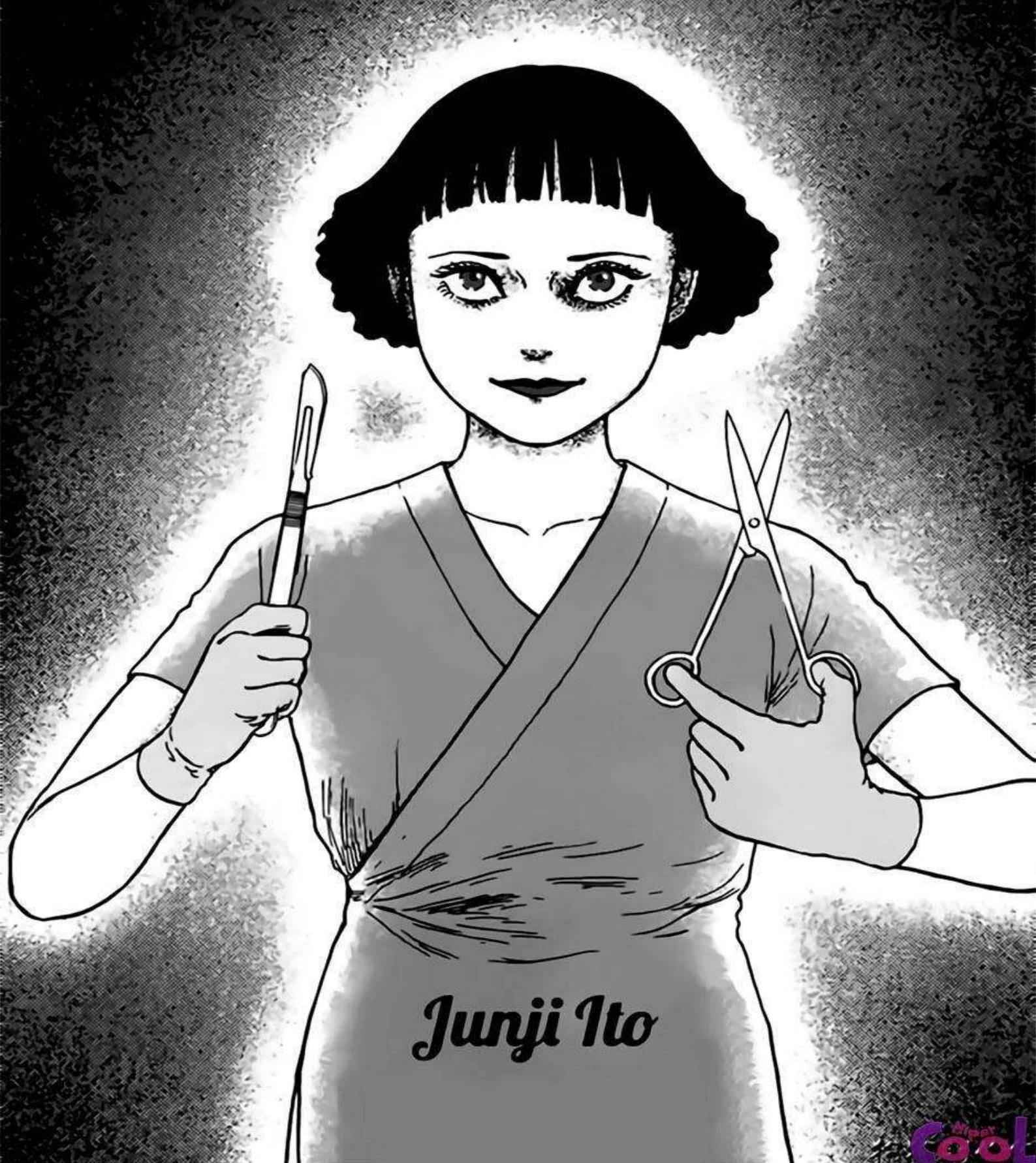
VOU SUMIR DAQUI A 10 ANOS ...
ENTRE EU E MEU PAI... ME PERGUNTO QUEM VAI PRIMEIRO...

ACHO QUE GOSTARIA DE IR PRIMEIRO ...

AKIKO...
QUE FOI?

PAPAI ...
ESTOU EM CASA ...
End

Hiper Cool

MA NO KAKERA

CHAPTER 5: DISSECTION GIRL

QUEM É EXATAMENTE ESSA [GAROTA DA DISSECAÇÃO]?

ABRE

ABRE

POR FAVOR, RETIREM OS CORPOS.
CERTO, VAMOS COMEÇAR COM A AULA.

ABRE

OH...
EI! ABRA VOCÊ, TATSURO!

E... ELA ESTÁ COM UMA BOA APARÊNCIA ...
É COMO SE ESTIVESSE VIVA...

ESSA DOADORA PARECE JOVEM.
ELA É BEM LINDA, NÃO ACHA?

QUE FOI? TATSURO?
EH?!

É IMPOS-SÍVEL!
...ESTOU FALANDO A VERDADE...

HUH... TÁ BRINCANDO COMIGO.
MINHA NOSSA... POR UM SEGUNDO, O CORPO PISCOU ...!

AH!!

EI, VOCÊ! CHEGA DE PAPO. FOQUE NA DISSECAÇÃO!
AINDA ESTÁ VIVA...!

ESTÁ QUENTE ...
QUAL O PROBLEMA, KAMATA?

*A FORMALINA É COMUMENTE USADA COMO DESINFETANTE OU ANTI-BACTERIANA

AH?!

ABRE!

LEVANTA
ALGUÉM SABE O QUE ESTÁ ACONTECENDO ?!

MAS QUE M... QUEM É... VOCÊ? POR QUE ESTÁ AQUI?
COMO SE MISTUROU COM OS OUTROS CORPOS?!

AQUI NÃO É A AULA DE DISSECAÇÃO?!
INSISTO EM SER CORTADA!!

VOCÊ ...
O QUE DISSE?!

POR FAVOR, ME DISSEQUEM...
ME DISSEQUEM RÁPIDO!
O Q... QUE ESTÁ FALANDO ?!
ELA É LOUCA!
V... VOU CHAMAR A POLÍCIA!!

SERÁ QUE NÃO É UMA PERVERTIDA?
BOM, SÓ SEI QUE ELA É DOIDA.

EI... FICARAM SABENDO? A GAROTA QUE SE MISTUROU COM OS CORPOS FOI VISTA EM UMA OUTRA ESCOLA TAMBÉM...
ELA DISSE COISAS COMO "POR FAVOR, ME DISSEQUEM"!
中央医科大

SEI QUE É ESTRANHO, MAS NÓS A VIMOS EM PRIMEIRA MÃO.
ESSE RUMOR JÁ SE ESPALHOU POR TODA A CIDADE.

O RUMOR É QUE ELA FICA A ESPREITA NAS ESQUINAS...
IMPLORANDO PARA AS PESSOAS A CORTAREM...

AQUELA GAROTA ...ELA ESTÁ ME PARECENDO CADA VEZ MAIS FAMILIAR...
É ISSO! ELA É A TAMIYA RURIKO, NÃO HÁ DÚVIDA ...!

ISSO É VERDADE... TATSURO?
AH...? SIM...

CARA, ONDE ESTÁ COM A CABEÇA?
...NÃO É NADA ...

TATSURO-KUN...
VAMOS BRINCAR DE MÉDICO.

QUER QUE EU SEJA O MÉDICO?

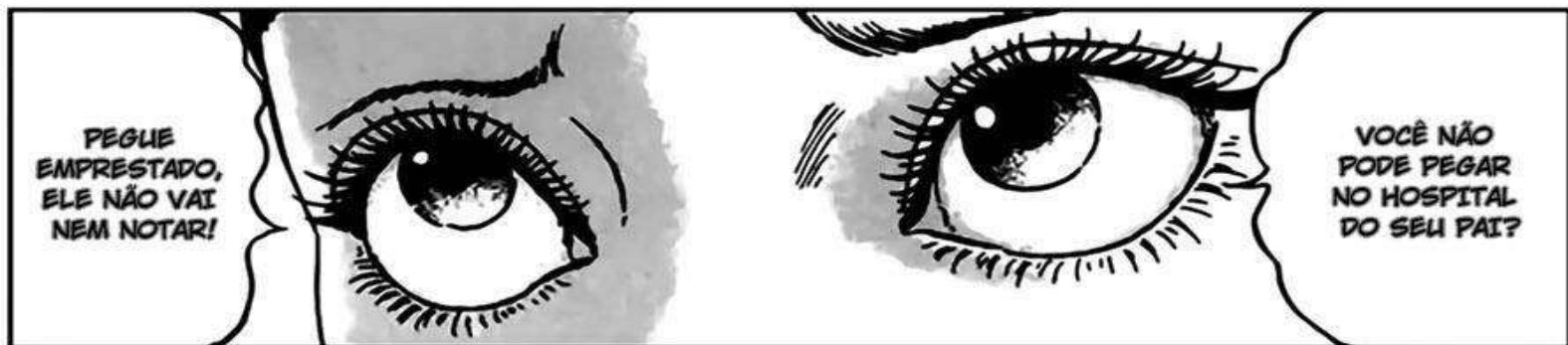
NÃO QUER SER UM MÉDICO QUANDO CRESCER?

SIM, PAPAI JÁ CONVERSOU COMIGO ANTES SOBRE SER MÉDICO ...

DOUTOR, MEU ESTÔMAGO DOÍ...
ONDE? AQUI?

ESTE ESTETOS-CÓPIO É DE VERDADE? INCRÍVEL!
PAPAI ME DEU.

E-E VOCÊ TEM UM BISTURI?
ELE NUNCA ME DARIA ESSE TIPO DE COISA.

ENTÃO PEGUE VOCÊ MESMO!
...EH? NUNCA!

VOCÊ NÃO PODE PEGAR NO HOSPITAL DO SEU PAI?
PEGUE EMPRESTADO, ELE NÃO VAI NEM NOTAR!

HOSPITAL CIRÚRGICO DE KAMATA

OH! GAROTI-NHO...
O QUE FOI? O DR.KAMATA ESTÁ ATENTENDO UM PACIENTE.

TUDO BEM... SÓ ESTOU DE PASSAGEM...
VOU PARA CASA AGORA..

OH... ENTÃO TOME CUIDADO AO VOLTAR PRA CASA!

OHO!
A COISA DE VERDADE ME FASCINA!

OLHA!

TOME CUIDADO, É AFIADO.

EU TAMBÉM TROUXE ALGO BEM INTERES-SANTE.

ANDA, SEGURE ELE FIRME!

...

QUE NOJENTO ...!!
DEUS ...

DEBATER-SE

SALTA
SALTA!
AH-!!

TAT-... TATSURO-KUN, ME DÁ ESSE BISTURI?
COMO PAGAMENTO POR DEIXAR O SAPO ESCAPAR.

MAS... PRECISO DEVOLVER ELE...
NÃO!!
SE NÃO ME DER, VOU FALAR QUE VOCÊ ROUBOU O BISTURI!!

PRONTO? SEGURA FIME DESSA VEZ.
SE ESCAPAR, VOU FICAR BRAVA!
VOCÊS DOIS DISSECARAM UM HAMSTER, NÃO FOI?
QUE CRUELDA-DE!
EI, TATSURO! POR QUE VOCÊ TÁ SEMPRE BRINCANDO COM A RURIKO-CHAN?
A GENTE VIU VOCÊS ...
NA ESCOLA TODOS CHAMAM A RURIKO DE "GAROTA DA DISSECAÇÃO"!
E VOCÊ O "GAROTO DA DISSECAÇÃO"!
狗狗制作組
E-...EU NÃO!
FOI A RURIKO-CHAN...
AH, MAIS VOCÊ SEGUROU ELE, NÃO FOI?
PARCEIRO DO CRIME!

ANIMAIS MAIORES?
NÃO IMPORTA MAIS. NA REALIDADE, QUERO DISSECAR ANIMAIS MAIORES, VAI ME AJUDAR?
...NADA DISSO...
EI, ANDA ME EVITANDO?
VAMOS PARAR COM ISSO ...
UM GATO OU UM...
QUERO UM GATO, OU UM CACHORRO. SÓ SAPOS E RATOS É TEDIANTE!
É ISSO...! VAMOS FAZER ISSO!
AH, QUE EXCITANTE!!
VOU TE DISSECAR AGORA!!
SE NÃO ME OBEDECER, VOU TE CORTAR!
Hiper CooL

SEM CHANCE!!
SOCORRO!!
FIQUE PARADO!!
ME DEIXA TE DISSE-CAR!!
MEU ESTÔMAGO ...
DOÍ...
OW OW OW...
UGH!
TATSURO-KUN, ME AJUDA...
MINHA BARRIGA DOÍ...

FAZ 8 ANOS DESDE ENTÃO, QUEM PODERIA PREVER QUE NOS ENCONTRARÍAMOS DESSA FORMA...

E AS SUAS IDEIAS DOENTIAS DE DISSECAÇÃO NÃO ACABAM...
...É DE ARREPIAR.

ELA ATÉ QUIS ME DISSECAR ...
O QUE CAUSOU TAL DESORDEM MENTAL ...?

PARA!

...

EI, VOCÊ É O ESTUDANTE DE MEDICINA DAQUELA ESCOLA, NÉ?
TENHO UM PEQUENO PEDIDO...

PODERIA ME DISSE-CAR?

CORRE!

FECHA!
ha ha

UFA...

!

SFX: BANG!
砰

VOCÊ ...
COMO CHEGOU AQUI?!

SFX: SE VIRA
转头

DIGA ...
VOCÊ É O TATSURO?

狗狗制作组

VOCÊ NÃO ACHA ...QUE SER DISSECADA DEVE SER MAIS EXCITANTE QUE DISSECAR?

AAAH! SÓ DE PENSAR EU ME ARREPIO TODA!

...

QUERO SER CORTADA POR INTEIRA!
AH... ESTOU TÃO EXCITADA ...!

VOCÊ É UM ESTUDANDE DE MEDICINA, ENTÃO VAI FAZER UMA DISSECAÇÃO PERFEITA, CERTO?
TUDO BEM!
PARE DE BRINCAR... SE EU FIZER ISSO, VOCÊ VAI MORRER...

CONTORCER
CONTORCER

ANDA! USA ISSO PARA ABRIR MINHA BARRIGA!
REMOVA TODOS OS MEUS ÓRGÃOS!
ENTÃO ME EXAMINE COM CUIDADO!

AH?!

AH!!
ME DISSEQUE AGORA !!

SQUIRM
GURGLE
GURGLE
SQUIRM

DEVO ESTAR SONHANDO !!
AHA HAHA HA!

UM SONHO ...

CORRE!

HOJE...
VAMOS PARA A REGIÃO ABDOMINAL.

ESTE É O OMENTO, REMOVAM COM CUIDADO.
CERTO...
DESTA FORMA, PODEREMOS VER OS ÓRGÃOS DIGESTIVOS.

EI, TATSURO ...
HM?

ONTEM A NOITE, EU VI UM ESTRANHO POST...
COMPARTILHADO EM MINHA PÁGINA NA WEB...

O QUE ELE DIZIA?

DIZIA ALGO COMO "PROCURO HOMEM QUE POSSA ME DISSECAR PERFEITAMENTE ..."
É AQUELA GAROTA, NÃO É?

O QUE DISSE ...?!

TONTURA

O QUE FOI, KAMATA?
DESCANSE SE NÃO SE SENTE BEM.

ESTE É O JORNAL DAS SETE HORAS.
AS TRÊS DA TARDE DE HOJE, UMA MULHER FOI ASSALTADA POR UM HOMEM COM UM OBJETO AFIADO EM SUA RESI-DÊNCIA.

O SENHORIO PERCEBEU QUE O HOMEM ESTAVA DESAPARECIDO E CAUSOU UM TUMULTO...
OS VIZINHOS NOTIFICARAM A POLÍCIA IMEDIATAMENTE, E DEPOIS DE BUSCAS NO APARTAMENTO, ENCONTRARAM UMA MULHER MUITO FERIDA...

A MULHER FOI ENVIADA AO HOSPITAL PARA TRATAMEN-TOS...
E NÃO CORRE RISCO DE VIDA.

O CULPADO CONFESSOU QUE A MULHER O PEDIU PARA DISSECÁ-LA...
O CASO CONTINUA SOBRE A INVESTIGAÇÃO DA POLÍCIA.

A ÚLTIMA NOTÍCIA RELATA QUE ELA FUGIU DO HOSPITAL.
AS AUTORIDADES MÉDICAS NÃO CONSEGUIRAM IMPEDI-LA DE ESCAPAR LOGO APÓS A CIRURGIA, APESAR DE SEUS ESFORÇOS PARA RESTRINGI-LA...

A POLÍCIA ESTÁ RASTREANDO-A PARA AVANÇAR COM A INVESTI-GAÇÃO...
ELES TAMBÉM REVELARAM UMA CONEXÃO ENTRE A MULHER E A INFILTRAÇÃO DO LABORATÓRIO DE DISSECAÇÃO NA UNIVERSIDADE MÉDICA CENTRAL...

SERÁ QUE ELA APARECERÁ NOVAMENTE EM MINHA FRENTE COMO UM PESADELO, OU...

NUNCA MAIS NOS VEREMOS DE NOVO ...?

20 ANOS DEPOIS.

山手医科大

CERTO, ESTUDANTES, VAMOS COMEÇAR A AULA PRÁTICA DE DISSECAÇÃO, QUE IRÁ DURAR 3 MESES...
APÓS UM MINUTO DE SILÊNCIO, POR FAVOR, REMOVAM OS CORPOS DOS SACOS.

....

ABRE

ABRE

ABRE
狗狗制作组

PROF. KAMATA ...
HM?

...OLHE ESTE CORPO ...

...HÁ MUITOS PONTOS E CICATRI-ZES...
É COMO LER UMA BATALHA CRUEL COM DOENÇAS E DOR...
SIM, SEM DÚVIDA ...

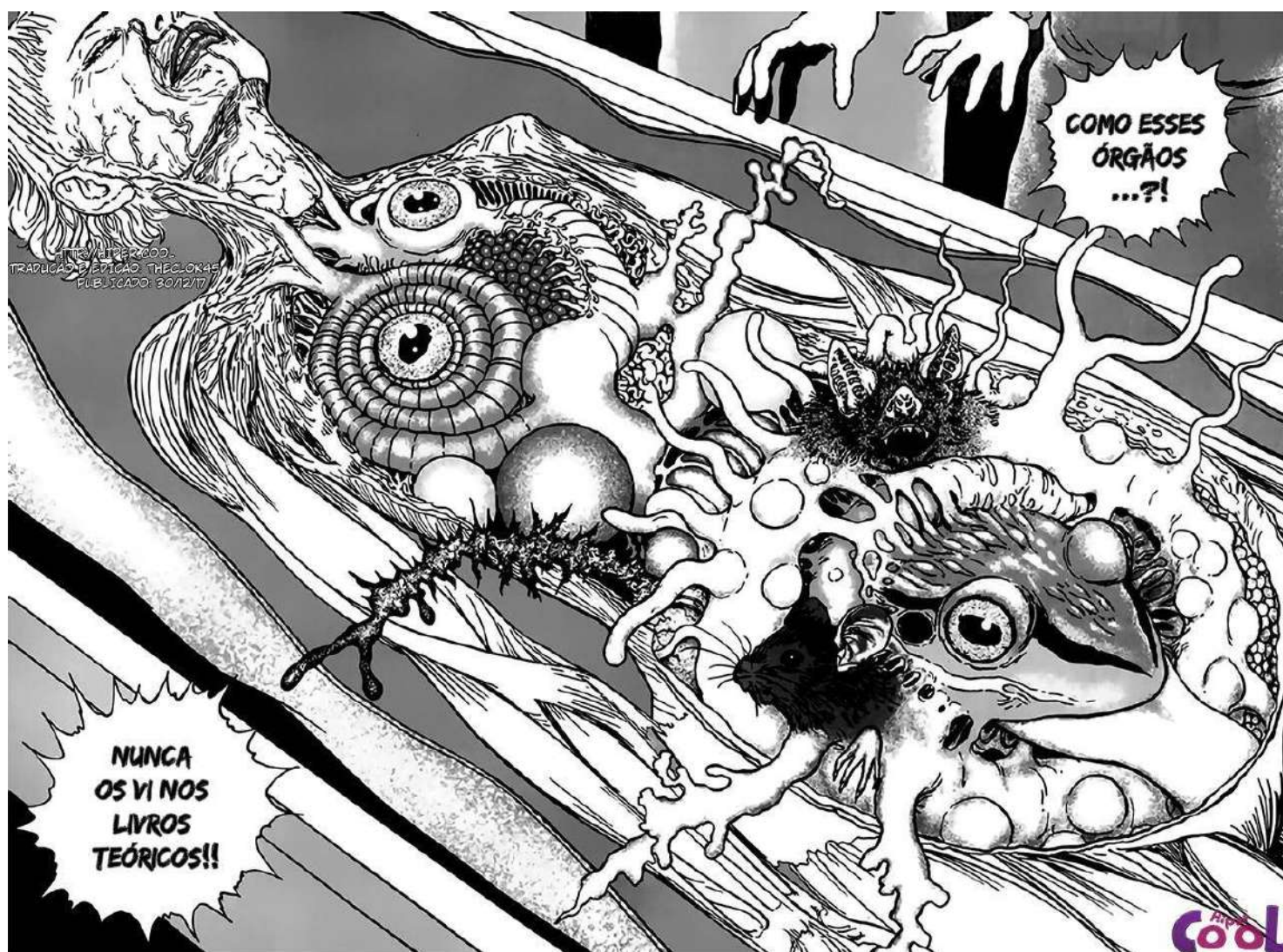
...!
EH?!

Hiper
CooL

DESTA VEZ, ELA PARECE MORTA...
PARECE QUE ELA CONTINUOU COM SUAS "DISSECA-ÇÕES"...
MAS DESTA VEZ, ELA NÃO PRECISA PEDIR PARA NINGUÉM DISSECÁ-LA COMO SEMPRE QUIS...

...N-NÃO PODE SER ...
...TAMIYA RURIKO?

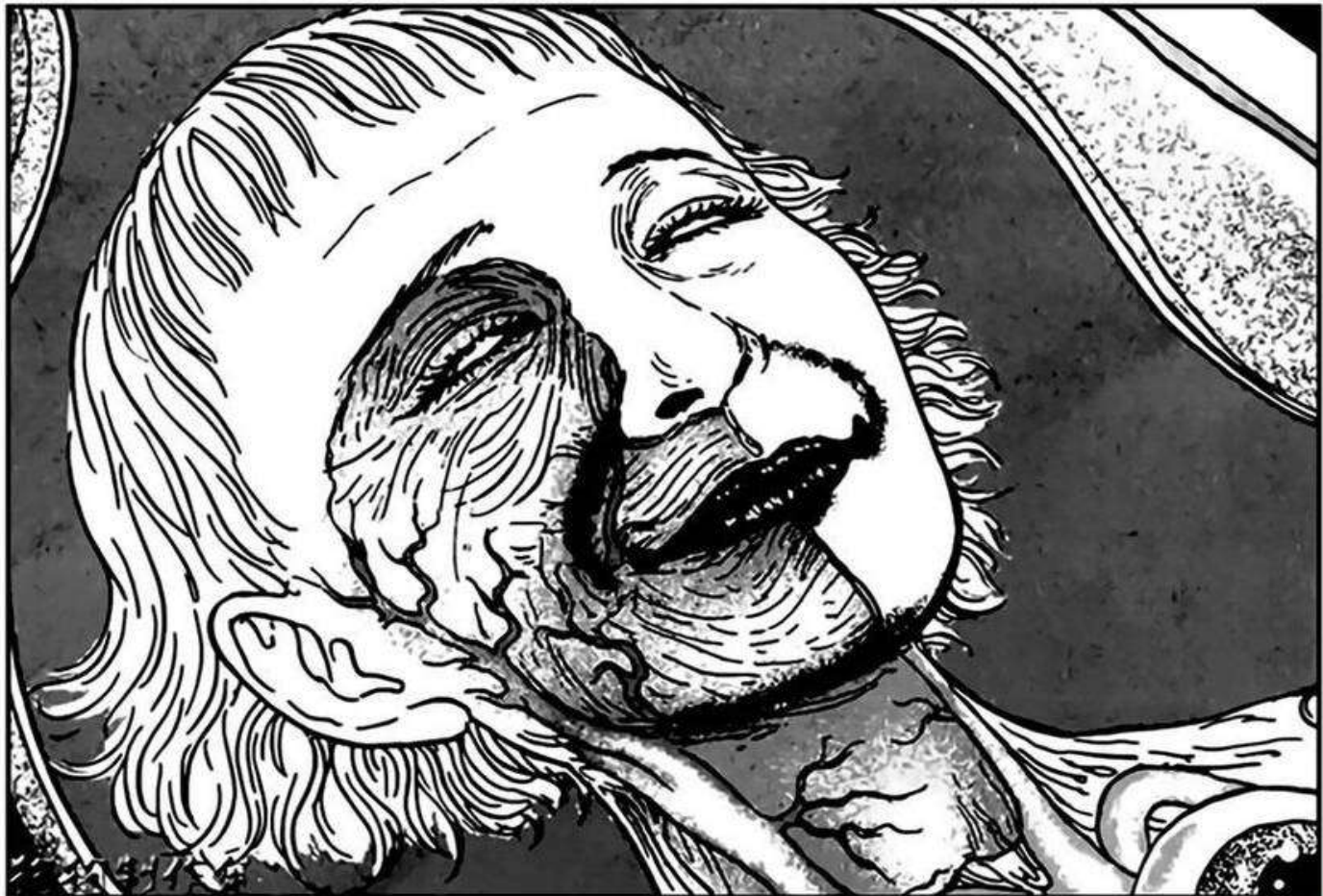
AGORA, IREMOS PARA A REGIÃO ABDOMINAL.
CUIDADOSAMENTE FAÇAM UM CORTE ABAIXO DOS MÚSCULOS ABDOMINAIS INTERNOS.
山手医科大学

AAH! PROFESSOR KAMATA!
O QUE? QUE FOI?

O-OLHE ISSO, POR FAVOR...!!

AH?!

COMO ESSES ÓRGÃOS ...?!
NUNCA OS VI NOS LIVROS TEÓRICOS!!
TRADUÇAO E EDIÇAO: THECLOK45
PUBLICADO: 30/12/17
Cool

AAAAAHHH!!!

UWAAHH!!

HTTP://HIPER.COOL
TRADUÇÃO E EDIÇÃO: THECLOKAS
PUBLICADO: 30/12/17

Hiper Cool

シリーズ魔の断片
MA NO KAKERA
Chapter 6: Black Bird
伊藤潤二
Junji Itou

TUDO ACONTECEU QUANDO EU VOLTEI A OBSERVAR PÁSSAROS...

ME AJUDE... AQUI NA FLORESTA...
EH?

ME AJUDE, POR FAVOR ...

EU PISEI EM FALSO E NÃO CONSIGO ME MEXER...
...ESTOU ESPERANDO AJUDA A UM BOM TEMPO

AH-! MEU DEUS, ISSO É RUIM!

SEU NOME É KUME... CERTO?
ELE É SEU AMIGO?
NÃO, SOU UM LOCAL.

KUME-SAN ...
....VOCÊ SALVOU MINHA VIDA...

AGUENTE FIRME; ESTAMOS QUASE NO HOSPITAL!

病院

VOCÊ FRATUROU A PERNA, MAS ESTÁ SE RECUPERANDO ...
PARECE QUE SE ACIDENTOU A UM TEMPO, CERTO?

VOCÊ É MORIGUCHI SHIRO DE TOKYO?
SIM...

MÊS PASSADO, VOCÊ ENVIOU UM REGISTO DE MONTANHISMO COM O SEU PRÓPRIO NOME ANTES DE SUBIR NA MONTANHA SHIROGANE-DAKE?
O ACIDENTE OCORREU NESSE MEIO TEMPO?

SIM...

ENTÃO VOCÊ ESTAVA LÁ DURANTE UM MÊS ...
VOCÊ FICOU PARALISADO POR CONTA DA FRATURA, ENTÃO COMO SE ALIMENTOU?

...AH...
CONSUMINDO FRUGALMENTE OS SUPRIMENTOS LIMITADOS NA MINHA MOCHILA...

É MESMO? QUE TERRÍVEL ...
MAS MESMO COM POUCOS SUPRIMENTOS, CONSEGUIU SOBREVIVER.

HÁ ALGUM PARENTE QUE PODEMOS CONTACTAR?
...

NÃO TENHO NINGUÉM ...
NEM MESMO UM TIO...

ESTOU DESEM-PREGRADO, ENTÃO NÃO HÁ COMO ME TELEFONAR ...

DE QUALQUER FORMA, SEUS OSSOS CURARAM QUANDO FORAM DESLOCADOS,
ENTÃO VOLTAREMOS LOGO APÓS A CIRURGIA DE AMANHÃ.

SUA HISTÓRIA É INSPIRADORA, MORIGUCHI-KUN.
CONSEGUIR SOBREVIVER COM POUCOS SUPRIMENTOS DURANTE UM MÊS INTEIRO. ISSO É ASSUNTO PARA DISCUSSÕES.

HM?
VOCÊ ESTÁ BEM? ALGO ERRADO?

KUME-SAN ...
...EU TENHO UM PEDIDO...

HM?
O QUE FOI?

SEI QUE É PEDIR DE MAIS ...
MAS... PODERIA PASSAR A NOITE AQUI ...?

HUH? POR QUÊ?

...POR FAVOR!
EU TE IMPLORO!

MORIGUCHI SHIRO INSISTIU ...
ENTÃO, CONCORDEI EM PASSAR A NOITE NO HOSPITAL ...

ESCUTEI QUE VOCÊ NÃO TEM PARENTES ... SEUS PAIS MORRERAM?
NÃO...
...EU NÃO CONHEÇO MEUS PAIS ...

CRESCI EM UM ORFANATO ...
NÃO SEI NADA SOBRE ELES. COMO SÃO, ONDE ESTÃO...

ENTENDO... ME DESCULPE POR PERGUNTAR ...
TUDO BEM.

ESTOU FICANDO SEM DINHEIRO...
TENHO QUE ENCONTRAR UM EMPREGO LOGO...

MEU ÚNICO HOBBY É ESCALAR MONTANHAS,
MAS ESSE ACIDENTE ME DEIXOU INCA-PACITADO...

MAS VOCÊ DEVE TER UMA NAMORADA, OU AMIGO, NÉ?
NÃO ESTOU PENSANDO EM NINGUÉM EM ESPECIAL ...

BOM, AS LUZES APAGARAM! BOA NOITE!

SE PRECISAR DE AJUDA, PODE ME CHAMAR! PODE SER O DESTINO NOS ENCONTRAR.

GUUUUUU GULP
GUUUU GULP

GUULP
GULP

MM?
GULP GUULP

Q-
QUEM É VOCÊ?!

SFX: SPIT!

E-EI... MORIGUHCI-KUN, QUE MERDA FOI ESSA?

MORIGUCHI-KUN... O QUE É ISSO?

É CARNE ...
CARNE?

ELA CONTINUA ME VISITANDO À NOITE...
QUANDO PENSEI ESTAR A SALVO, AQUELA MULHER APARECE...
PENSEI QUE NÃO IRIA MAIS COMER CARNE CRUA ...!!

CARNE CRUA...

SFX: KUCHA KUCHA KUCHA (CHEWING)

SFX: KUCHA KUCHA (CHEWING)

KUCHA
KUCHA
KUCHA
KUCHA!
KUCHA!
EI...
...
GUP!
GULP!

KE
KE
KE

O QUE ELA ESTAVA ME ALIMENTANDO ORALMENTE ERA CARNE CRUA...
MAS PARA UM HOMEM FAMINTO COMO EU, ERA COMIDA ...

ELA SE FOI...
QUAL O PROBLEMA DELA?

AH! ESPERE-EI, ESPERA!

KEKE
KEKE
KEKE

AH
HA
A FOME VOLTOU POR CONTA DA MINHA GARGANTA SECA, EU RESPIRAVA COM DIFICULDADE ...

A ESPERANÇA DE SER RESGATADO ESTAVA DIMINUÍNDO ...
QUAL É A CHANCE DAQUELA MULHER VOLTAR?

SFX: RUSTLE
NO DIA SEGUINTE ...

SFX: KUCHA KUCHA (CHEWING)

SFX: GULP GULP

ENTÃO AQUELA MULHER ME ALIMENTAVA COM CARNE CRUA E SANGUE TODOS OS DIAS.
E SOBREVIVI GRAÇAS A AQUELA MULHER.
ELA É COMO MINHA BENFEITORA ...
EU PROVAVELMENTE DEVERIA AGRADECER A ELA...

MAS MESMO AQUI NO HOSPITAL, ELA CONTINUA ME ALIMENTANDO ...
ISSO ME DEIXA INCONFORTÁVEL.

E, A CARNE CRUE QUE ANTES EU ACHAVA DELICIOSA ...
...ESTÁ ME DEIXANDO COM NÁUSEA ...

BOM, SER ALIMENTADO ORALMENTE POR UMA DESCONHECIDA JÁ É ESTRANHO ...
QUE TIPO DE CARNE É ESSA?

NÃO SEI, MAS...
MEUS INSTINTOS ME DIZEM QUE EU NUNCA DEVERIA TER COMIDO ELA...

...

RESOLVI FICAR ATÉ QUE O MORIGUCHI SHIRO MELHO-RASSE.
ENTÃO, NA NOITE SEGUINTE ...
GUUU GUUUU
GU...
GURU GURU
V-VOCÊ ...
PARE !!
Hiper CooL

UCK!

PU
AH!

AH... NÃO FUJA!

KE KE KE KE KE KE

...AH!!

SAÍDA DE EMERGÊNCIA
EI...

AAH!

SFX: BASATSU!

E ENTÃO, A MULHER DESAPARECEU.

AO AMANHECER, EU DISSE AO OFICIAL SOBRE O QUE ACONTECEU, E A CARNE CRUA COMO PROVA.
MAS NÃO DISSE QUE A MULHER SIMPLES-MENTE SAIU VOANDO ...

SE ACALME, ELA NÃO VAI VOLTAR.

ELA DEVE TER ME CONFUNDIDO COM UM PASSARI-NHO...
E ESTÁ ME ALIMEN-TANDO...

ESTOU ASSUSTADO, KUME-SAN... AQUELA MULHER É UM DEMÔNIO ...
UM DEMÔNIO ALADO ...

UMA VEZ EU ESCUTEI QUE EU FUI ABANDONADO EM UMA ÁRVORE NO PARQUE POR SEMANAS...
É UM MILAGRE EU TER SOBREVIVI-DO...
SERÁ QUE... AQUELA MULHER DEMONÍACA ESTÁ ME ALIMENTANDO DESDE SEMPRE?

EU SOU ORFÃO, KUME-SAN ...

AH... SIM...

VOCÊS SÃO KUME-SAN E MORIGUCHI-SAN?

SOMOS DA POLÍCIA.
CONFISCAMOS O PEDAÇO DE CARNE, GOSTARÍAMOS DE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS ...

DE ACORDO COM O DNA, A CARNE CRUA E O OLHO...
...SÃO PARTES HUMANAS.
DA MESMA PESSOA.

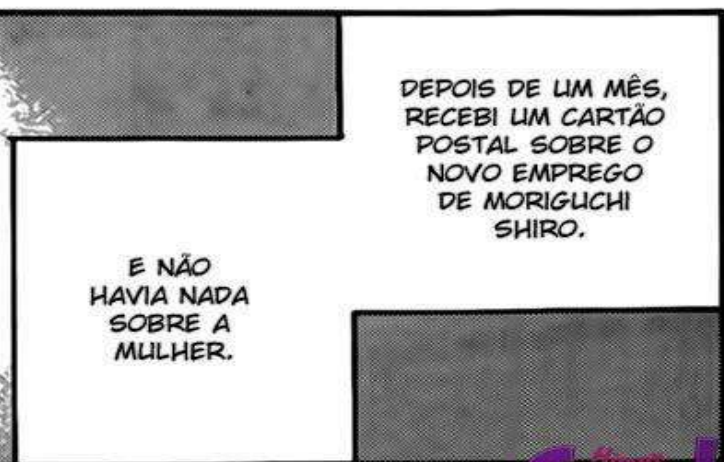
EH?!

UGH!

PODERIA EXPLICAR, COM DETALHES, DE ONDE A CARNE SURGIU?

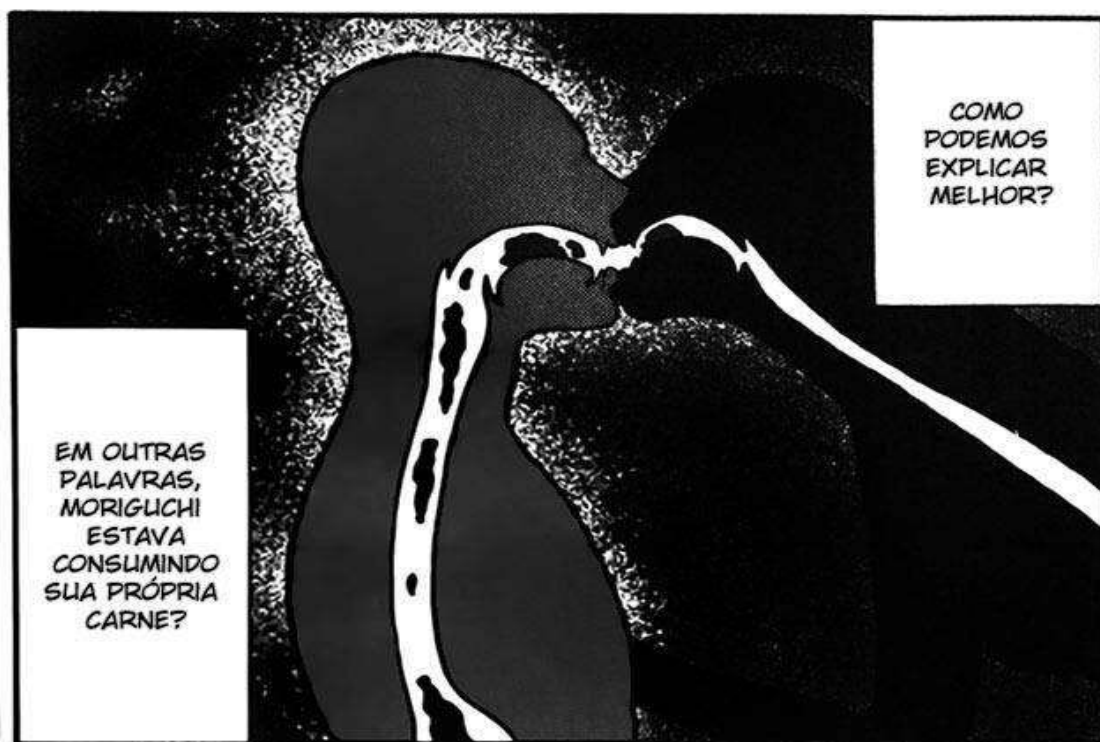
FOMOS INTERROGADOS POR UM BOM TEMPO...
MESMO DUVIDANDO DE NÓS, CONTAMOS TUDO O QUE SABÍAMOS.

AQUELA MULHER NUNCA MAIS APARECEU ...
O CORPO DE ONDE A CARNE E O OLHO VIERAM NUNCA FOI ENCONTRADO ...
ESTÁ RECUPERADO, MORIGUCHI-KUN! PARABÉNS!
EU TE TROUXE MUITOS PROBLEMAS, KUME-SAN!
ESTÁ PRONTO PARA ENCONTRAR UM EMPREGO QUANDO VOLTAR PARA TOKYO?
SE FICAR AQUI, POSSO TE AJUDAR!
OBRIGADO, MAS NÃO.
EU QUERO ESQUECER DAQUELE DEMÔNIO.
ENTENDO ...
CUIDE-SE!
CERTO!
SFX: GATASO GATASO

SFX: BASATSU BASATSU
SFX: BASATSU BASATSU
SFX: BASATSU BASATSU (FLAPPING OF WINGS)
... N-NÃO... PODE SER ...
NÃO IMPORTA POR ONDE VOCÊ VEJA, DEVE SER UMA ÁGUIA OU UM FALCÃO...
DEPOIS DE UM MÊS, RECEBI UM CARTÃO POSTAL SOBRE O NOVO EMPREGO DE MORIGUCHI SHIRO.
E NÃO HAVIA NADA SOBRE A MULHER.

ANOS DEPOIS, OS RESTOS DE MORIGUCHI SHIRO FORAM ENCONTRADOS ...
...NO PICO DO MONTE FUJI, CONGELADO EM UM BURACO...
COM BASE EM SEUS PERTENCES, ERA MESMO ELE.
ELES CONFIRMARAM POR MEIO DO DNA.
HÁ RUMORES SOBRE UM GRANDE PÁSSARO NEGRO QUE ESTAVA DEVORANDO O CORPO QUANDO FORA ACHADO, MAS NÃO CONFIRMARAM.
Hiper CooL

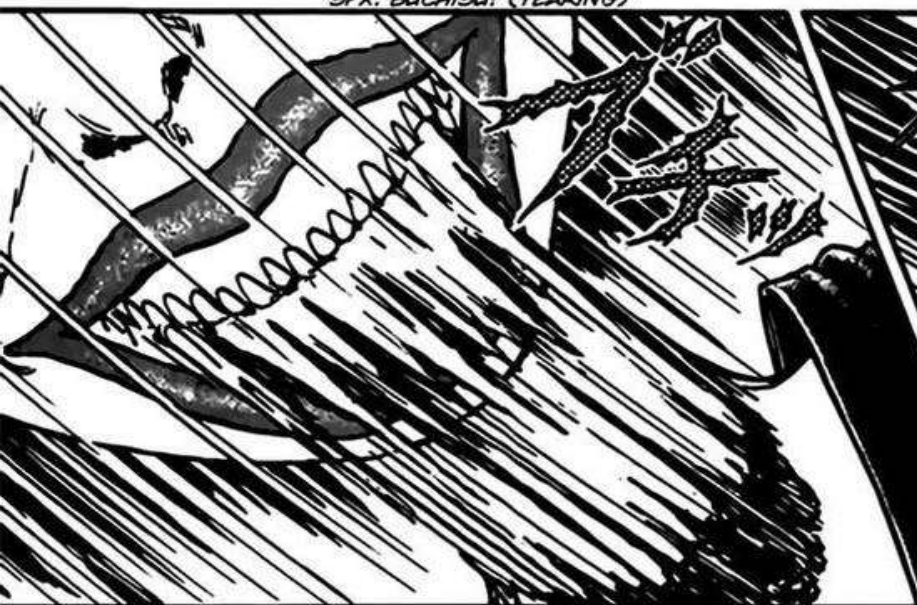
DISSERAM QUE O DNA OBTIDO NO PEDAÇO DE CARNE QUE MORIGUCHI SHIRO ESTAVA CONSUMINDO VIA ORAL POR ANOS ...
...COMBINAVA PERFEITAMENTE COM O DNA DO PRÓPRIO MORIGUCHI SHIRO.

LOGO APÓS ISSO, A POLÍCIA DIVULGOU INFORMAÇÕES PARA A MÍDIA, QUE CAUSOU CONFUSÃO AO PÚBLICO.

O ITEM ABAIXO É O DIÁRIO QUE MORIGUCHI DEIXOU EM SUA MOCHILA QUE CONTÉM SUAS ÚLTIMAS ANOTAÇÕES.
Diary

EM OUTRAS PALAVRAS, MORIGUCHI ESTAVA CONSUMINDO SUA PRÓPRIA CARNE?
COMO PODEMOS EXPLICAR MELHOR?

ELA ENTROU EM MEU QUARTO, QUE ESTAVA FECHADO...
COMO ELA CONSEGUIU ENTRAR?!

8月8日
あの女が現われた！
8 DE AGOSTO, A MULHER APARECEU, QUANDO EU FINALMENTE PENSEI ESTAR LIVRE...

NÃO ESTOU MAIS COM FOME ...
PODE PARAR DE ME ALIMENTAR ORALMEN-TE...
SFX: CHOMP!
SFX: BUCHISU! (TEARING)
EYAA!! GUAH!
9 DE AGOSTO, POR QUE ELA COMEU MINHA CARNE ?!
VOU MORRER SE FICAR AQUI! PRECISO FUGIR... MAS PARA ONDE?
NÃO IMPORTA, ACHO QUE VOU PARA O MAR...

10 DE AGOSTO

AAH! SOCORRO! AQUELE PÁSSARO ME PRENDEU EM UMA CRATERA NO MONTE FUJI...

POR CAUSA DOS SEUS DENTES AFIADOS, ACABEI FICANDO PARALIZADO...

SE MORIGUCHI ESTAVA COMENDO A PRÓPRIA CARNE ...
ENTÃO A ÚNICA EXPLICAÇÃO É QUE ELA SURGIA A NOITE E DEVORAVA A CARNE DELE ...
SFX: CHIRP CHIRP
チッチッ
チュンチュン
SFX: CHIRP CHIRP
チュン
チュン
ZAAZAAZAA

SFX: SLIP
ズル
UWA AA!!

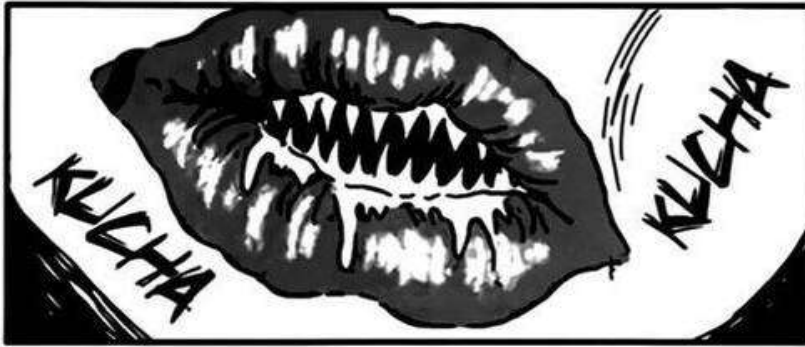
UU WAA AAA AA !!!...
SFX: THUMP!
ドサッ
KWAH ...
AAH... M-MINHA PERNA...
ESTÁ QUEBRADA ...!!
HTTP://HIPER.COOL
TRADUÇÃO E EDIÇÃO: THECLOK45
PUBLICADO: 09/02/18
SFX: BASATSU BASATSU BASATSU (FLAPPING OF WINGS)
バサッ
バサッ
バサッ
バサッ
バサッ
バサッ
Hiper CooL

SFX: KUCHA KUCHA (CHEWING)

SFX: GENTLY LANDS

AQUELE PEDAÇO DE CARNE ...

ME CAUSA NÁUSEA...

End

MA NO KAKERA
シリーズ魔の断片
NANAKUSE KYOKUMI
Last Chapter
最終話
七癖曲美
Nemuki+コミックス
魔の断片
(A 5 判★予価 本体800円＋税)
7月8日発売予定!!
伊藤潤二
Junji Ito
Hiper Cool

NANAKUSE KYOKUMI. ELA É FAMOSA E FABULOSA ESCRITORA DO RAMO.

O SEU ESTILO EXÓTICO DE ESCREVER É PARA UM CERTO GRUPO DE LEITORES.

FOTO DA ESCRITORA

HTTP://HIPER.COOL
TRADUÇÃO E EDIÇÃO: THECLOK45
PUBLICADO:28/02/18

VOCÊ VAI SE APAIXONAR LOGO NO INÍCIO.

酒癖 七癖曲美

七癖曲美 手癖

男癖

孤独

七癖曲美 潔癖

ELA ESCREVEU <ALCOOLISMO>, <CLEPTOMANIA>, <MISOFOBIA> E MUITO MAIS.

T/N: MANIA DE BEBER DE MAIS, MÃOS E LIMPEZA, RESPECTIVAMENTE

ME CHAMO KOROKETSU KAORI E SOU UMA GRANDE FÃ DELA.

MEU SONHO É ME TORNAR UMA ESCRITORA.

EU ESTOU ADORANDO ISSO!

POR SORTE, NINGUÉM POR AQUI É FÃ DA NANAKUSE-SAN...

...ELA É SÓ MINHA!

NÃO SÓ SEU ESTILO PERVERSO DE ESCREVER, ELA TAMBÉM TEM UMAS MANIAS ESTRANHAS.
LOGO DEPOIS DE TERMINAR UM LIVRO, EU AUTOMATICAMENTE IMITO AS POSES E FRASES DA PERSONAGEM POR UM TEMPO.
QUE ABSURDO!
TALVEZ SE EU NÃO FOSSE TÃO OBCECADA PELA NANAKUSE-SAN, EU TERIA APRO-VEITADO MAIS A MINHA ADOLES-CÊNCIA...
QUAL O SENTINDO DE PENSAR TANTO?
E ELA É O PRINCIPAL MOTIVO DE EU QUERER SER UMA ESCRITORA.
EU AINDA NÃO CONSEGUI ESCREVER NADA HOJE ...
QUEM É NANAKUSE KYOKUMI? QUEM É ESSA PESSOA QUE MUDOU A MINHA VIDA?
TENTEI MANDAR UMA CARTA DE FÃ, E EU FUI ATENDIDA!
koroketsu kaori,
venha com o seu trabalho e junte-se a mim aqui.
nanakuse kyokumi
OH MEU DEUS?!

SFX: DOKI DOKI
SFX: BURUSO BURUSO

VOCÊ É A KOROKETSU KAORI-SAN ?
EU IREI GUIÁ-LA.

ME SIGA.

É VERDADE QUE VOCÊ QUER SER ESCRITORA?
AH, SIM!
SOU UMA GRANDE FÃ DA NANAKUSE-SENSEI!

HEHE... VOCÊ VEIO DE MUITO LONGE PARA ESSA TERRA EERIE.

HUH...? TERRA EERIE?

QUANDO DIGO TERRA EERIE... QUERO DIZER QUE, A PESSOA QUE PISAR NESTE LUGAR É AMALDIÇOADA...
HE HE HE HE

SEM QUERER OFENDER, MAS... VOCÊ É A MÃE DA NANAKUSE-SENSEI?
EU PAREÇO VELHA PARA VOCÊ?

SOU APRENDIZ DA SENSEI.

AH...
ME PERDOE ...

POR AQUI.

SENSEI ...
KAORI-SAN ESTÁ AQUI.
ENTRE.

VOCÊ DEVE SER A KAORI-CHAN...
DEVE ESTAR CANSADA POR VIR ATÉ ESSA TERRA EERIE.
....
UM HOMEM ...?!
M-ME... CHAMO K-KOROKETSU KAORI. ESTOU HONRADA POR ME DAR ESSA CHANCE!
NUNCA PENSEI QUE PODERIA VER A NANAKUSE-SENSEI EM PESSOA, É UM SONHO!
E TAMBÉM, SERIA MARAVILHOSO SE VOCÊ OLHASSE O MEU TRABALHO ...
UM...
E-É...

VOCÊ NÃO PASSA DE UMA PESSOA MEDÍOCRE ...
EH?
QUER QUE EU LEIA SEU TRABALHO?! QUE ABSURDO!
EU SABIA QUE VOCÊ ERA UMA MERDA DE UMA AMADORA NO MOMENTO EM QUE LI SUA CARTA, SEM TALENTO ALGUM!
EH?!
VOCÊ E SUAS MANIAS SÃO UMA VERGONHA !!
SHAKE
SHAKE
SHAKE
SHAKE
Hiper Cool

PSSS..

MINHA NOSSA!! ELA ESTÁ MIJANDO! ISSO É ESTRANHO!

COLAPSO

KEKE KEKEKEKE
KUAHH!!
SACODE
SACODE
ESTICA
CHEIRA
CHEIRA
EI-!
KUUU
...
MASSAGEIE ELES, NEGISHI!
SIM, SENSEI.
AH... OMBRO, OMBRO!

KUU
...

QUE TAL UM DRINK, KAORI-CHAN?

SNIFF
EH...
AH... CERTO ...

VENHA COMIGO.

ESSE QUARTO POSSUI TODOS OS TIPOS DE BEBIDAS.
RESULTADO DA MINHA MANIA DE COLECIONAR COISAS...

risadinha
....

QUE TAL EXPERIMENTAR?
ESSE É UM ABSINTO COM UM GOSTO EXÓTICO.

PU----WA!

PU----WA!

OI OI, SÉRIO? VOCÊ É UMA FARSA, VAI COM CALMA!
ENTÃO! JÁ CHEGA, NÉ?

TOMA

MAIS UM!
ESSA BEBIDA É 90% ÁLCOOL!!
SUA VA...! VOCÊ É ALCOÓLICA?
DEIXA EU TE FALAR... NANAKUSE-SENSEI, NO SEU ROMANCE <48 VS 7>...
TEM UMA LINHA QUE O PERSONAGEM DIZ QUE EU AMO...
"HÁ DOIS TIPOS DE PESSOAS NESSE MUNDO ..."
"...PESSOAS COM MANIAS E PESSOAS SEM MANIAS!"
DEPOIS DE LER ISSO, EU SEMPRE PENSEI QUE EU TINHA MANIAS...
POR QUE SOU UMA VERGONHA, SENSEI...?
EH...? POR QUÊ ...?
PUXA
VOCÊ TEM QUE PARAR COM A MANIA DE SE VERTIR DE MULHER, VOCÊ É HOMEM. ACORDE!!

SEU ALCOOLISMO É FORTE, HEIN...

....

SFX: YANKS OFF

AGORA ME FALE QUE SOU UMA PESSOA COM MANIAS !!

TALVEZ ELA SEJA ÚTIL NO FUTURO. JOGUE ELA NA MASMORRA.
HAA
CERTO.
HUU
HOJE HÁ UMA REUNIÃO COM OS RESIDENTES QUE VOCÊ PRECISA ATENDER, SENSEI.
O EDITOR CHEFE, ISHII ESTÁ AQUI TAMBÉM.
O MANUSCRITO DO MÊS, ISHII.
E, UM TOQUE FINAL...
AMASSA
JOGA
AQUI ESTÁ!
SUA MANIA COM PAPÉIS CONTINUA PERFEITA, SENSEI!
OS MANUSCRITOS DA SENSEI SÃO SEMPRE ASSIM!
Hiper Cool

NANAKUSE-SENSEI!

ESTAMOS HONRADOS EM ESTAR NA PRESENÇA DE UM ÍCONE TÃO FAMOSO ...

...MORANDO TÃO PERTO DE NÓS!

DEPOIS QUE OUVI QUE ESSE LUGAR ERA AMALDIÇOADO, RESOLVI ME MUDAR.
SFX: SNIFF SNIFF
CLARO, CLARO, ESTAMOS LISONJEADOS!
FIQUE O QUANTO QUISER!
SFX: SNIFF SNIFF
BOM, SABENDO QUE É UMA TERRA ALMADIÇOADA,
DEVE HAVER UM PASSADO PARA CONFIRMAR ISSO.
SFX: CRACK CRACK
HÁ SIM, POR EXEMPLO, ESSE LUGAR COSTUMAVA SER UMA ÁREA DE EXECUÇÃO ...
E TAMBÉM SATÂNICO, RITUAIS DEMONÍACOS, E TODOS OS TIPOS DE RUMORES...
SFX: CRACK CRACK
SÉRIO? ENTENDO... ENTÃO É VERDADE QUE ESSA TERRA GUARDA PODERES DEMONÍACOS ...
SFX: SHAKES SHAKES
COM CERTEZA.
SFX: SHAKES SHAKES
Hyper Cool

SFX: BURUSO BURUSO

GAAH
GAAH
GAAH

GAA
GAAH
GWA AA!

QUANDO ACORDEI, EU ESTAVA EM UMA MASMORRA.

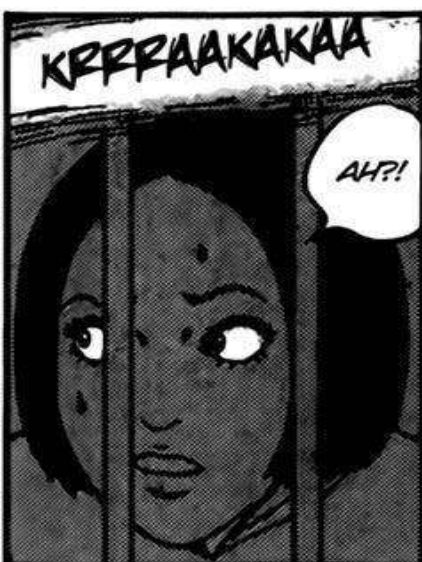
ME SOLTEM !!

ME SOLTEM !!

O QUE IRÃO ...

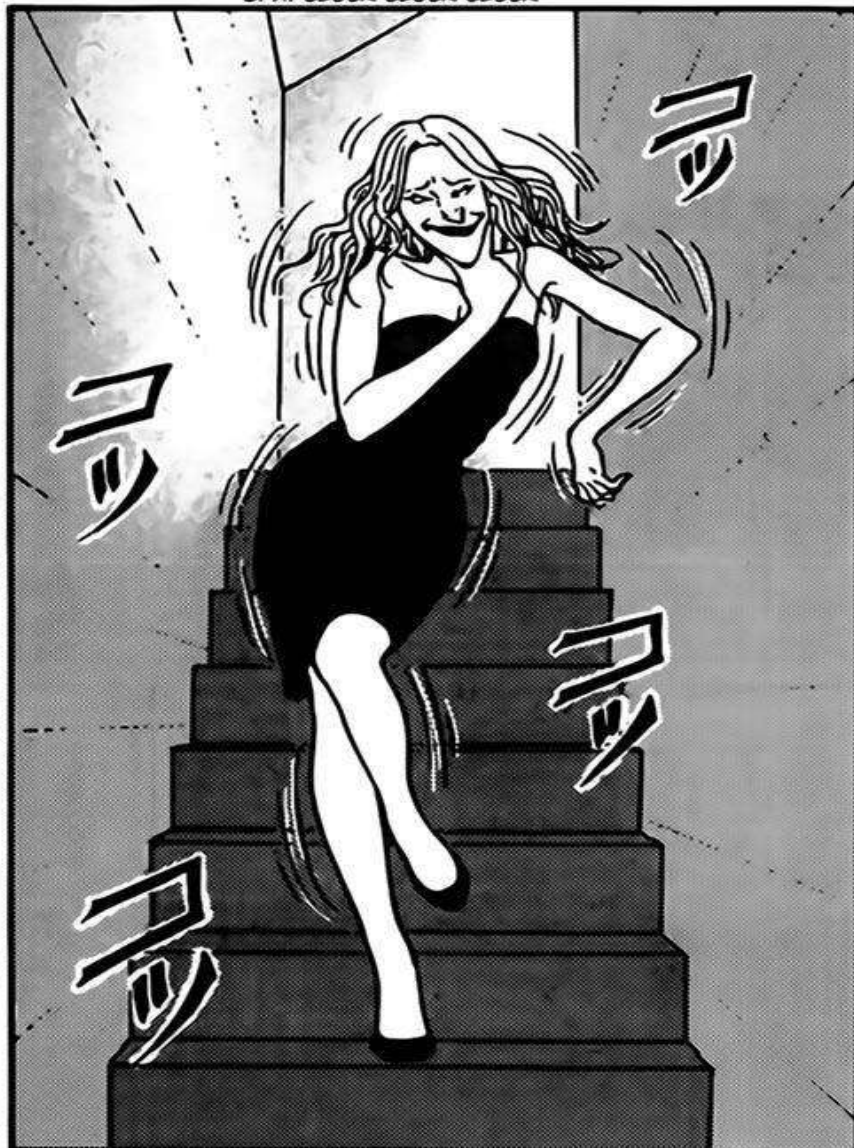
O QUE IRÃO FAZER COMIGO ?!

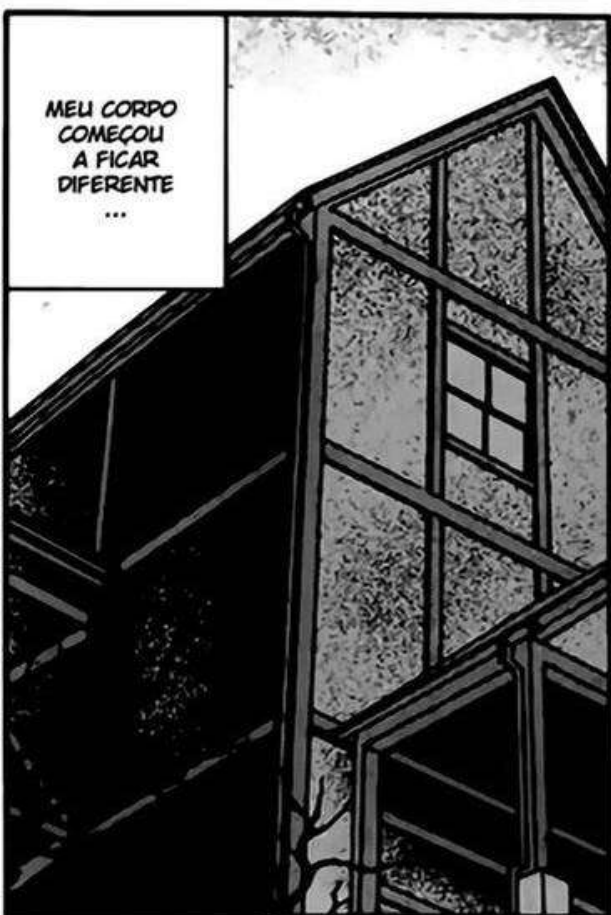
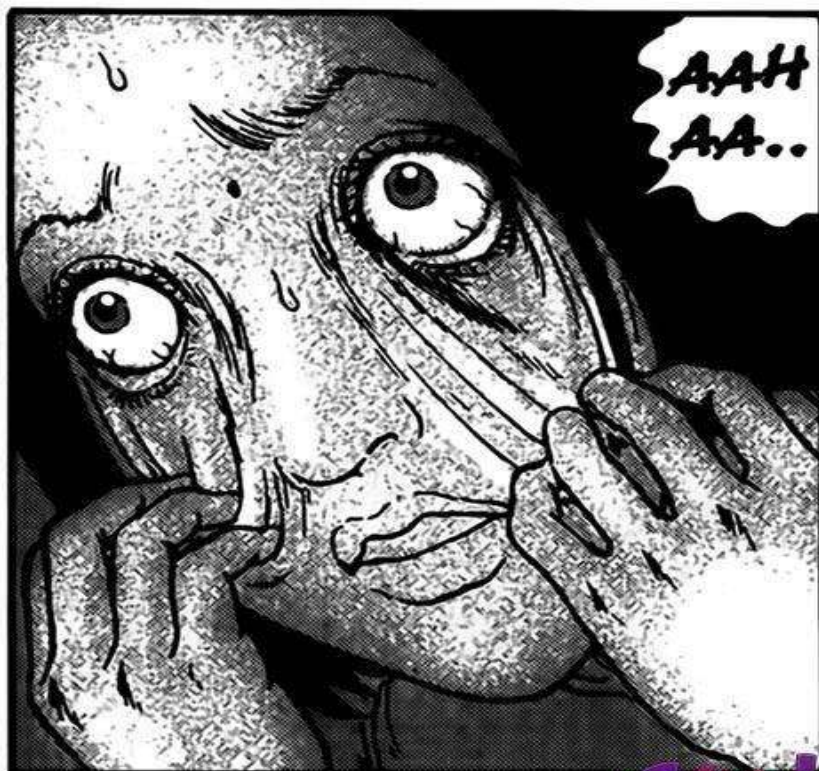
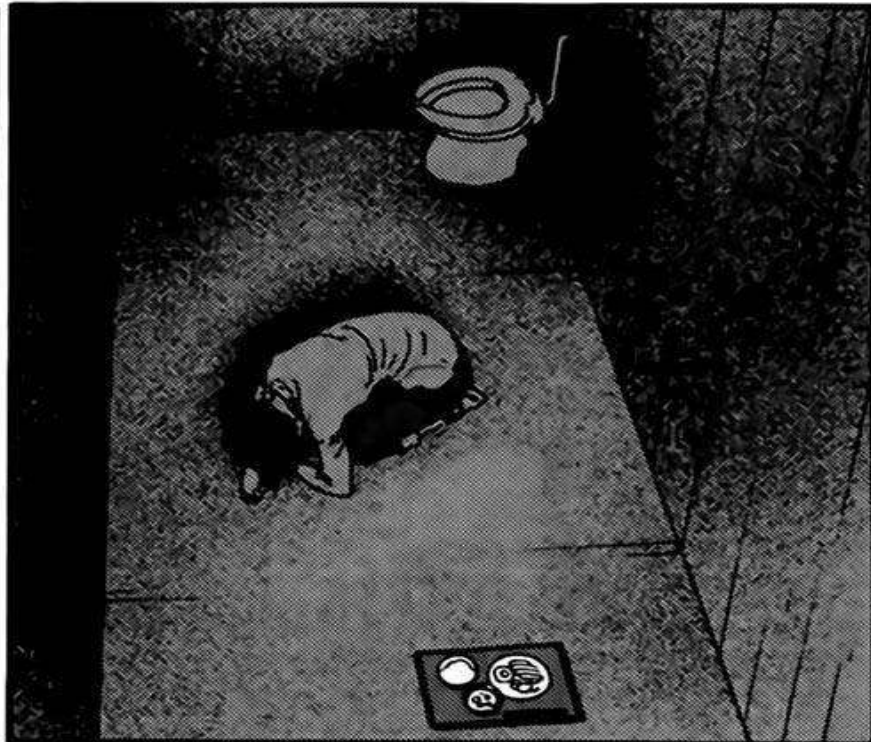
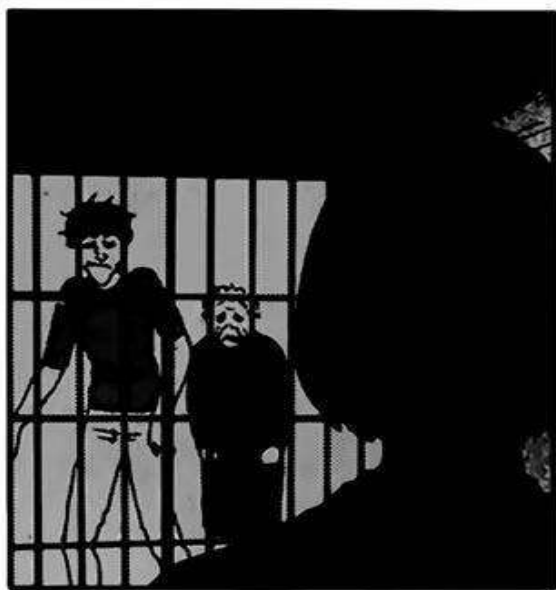
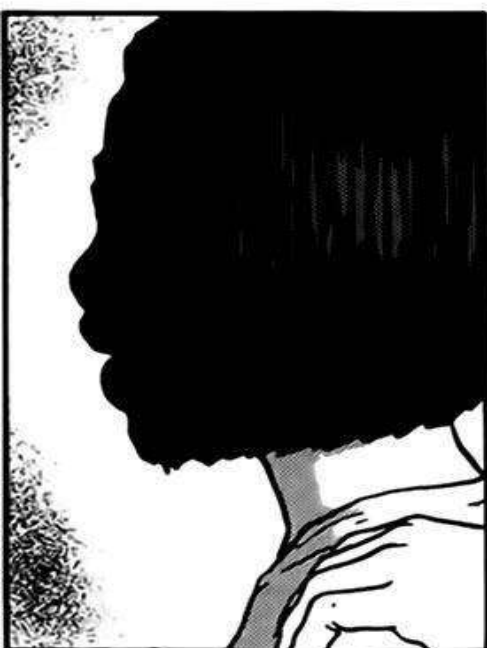
QUANDO OS MEUS OLHOS SE ACOSTUMARAM COM A ESCURIDÃO, PERCEBI QUE EU NÃO ERA A ÚNICA PRESA.

OS PRESOS ESTAVAM, CONSTANTE-MENTE...
REPETINDO CERTAS AÇÕES...
KRRRAAKAKAA
AH?!
ESSAS PESSOAS ...

SFX: CLOCK CLOCK CLOCK

ESSAS PESSOAS PERDERAM SUA SANIDADE QUANDO MERGULHARAM NA ESCURIDÃO E SILÊNCIO ABSOLUTO. PERDERAM O CONTROLE E SE COMPORTAM COMO ANIMAIS DE ZOO.

QUE LÁSTIMA! NENHUMA DESSAS PESSOAS CONSEGUIRAM ME SATISFAZER.

SÓ CONSEGUEM REPRODUZIR SIMPLES GESTOS.

O QUE ESTÁ DIZENDO? NÃO ENTENDO!
ESTOU CONTANDO COM VOCÊ! ATÉ HOJE, NINGUÉM AQUI DESENVOLVEU UMA MANIA ÚNICA!
NO ENTANTO, VOCÊ ME INTRIGA, QUEM SABE. TALVEZ VOCÊ SEJA CAPAZ DE DEMONSTRAR UM CERTO TALENTO NESTE LOCAL SOMBRIO ...
ME DEIXE SAIR AGORA!
PARE DE BRINCAR!
E VOILA, UM NOVO ROMANCE SERÁ CRIADO!
DESENHAREI INSPIRAÇÃO COM SUA MANIA ÚNICA!
NÃO ESTÁ FELIZ? VOCÊ IRÁ VIVER UM ROMANCE MEU ETERNAMENTE!
EM MINHA OBRA-PRIMA!!

ME SOLTE!
QUEM DIABOS É SEU FÃ ?!
NÃO ESTOU BRINCAN-DO!
ME SOLTE AGORA!!
VOU TE PERSEGUIR!! SEU BASTARDO DOENTE!!
VOU TE MATAR!!
KUW AAA HH!
POR FAVOR... ME SALVE ...
Cool

MEU CORPO COMEÇOU A FICAR DIFERENTE ...
NÃO BALANCE ...!!
PARE DE MEXER ...!!
Hiper Cool

NÃO QUERO TER NENHUM TIQUE...
POR FAVOR, NÃO SE MEXA...
...M... MAS, ESTOU SENTINDO MEU CORPO FICAR ESTRANHO ...

ESTÁ ESTRANHO ...

MEU ROSTO TAMBÉM ...

COMO... SE ELE ESTIVESSE FICANDO MAIS RÍGIDO ...

GAAAA

AAH AA..

SENSEI
...
O QUE FOI,
NEGISHI?

KAORI-SAN,
ELA...
...NÃO TOCOU
NA COMIDA.
EU SEI,
ESTIVE
OBSERVANDO
ELA PELA
CÂMERA.

ACHO
MELHOR
EU DAR
UMA
OLHADA
NELA
...

ELA ESTÁ NESSA POSE FAZEM 3 DIAS.
ELA NÃO SE MOVEU NEM UM POUCO.

AINDA TEM PULSO...
...AINDA ESTÁ VIVA...

UWA AH!!
AAH... ENTÃO É ISSO... ENTENDI!
...I... ISSO...
UMA MANIA!
DEIXAR SEU CORPO RÍGIDO!! QUE MANIA EXTREMA!!

OBRIGADO POR TODO O APOIO! ESPEREM PARA A PRÓXIMA OBRA-PRIMA DE JUNJI ITO!
GAHA HAH A!
AH! ESTOU TRANSBOR-DANDO DE INSPIRAÇÃO!
ASSIM QUE A NANAKUSE KYOKUMI TEVE A INSPIRAÇÃO E ESCREVEU A SUA OBRA-PRIMA <MANIA EXTREMA> ...
極癖
七癖 曲美
第四十八回
日本奇想小説大賞受賞
HTTP://HIPER.COOL
TRADUÇÃO E EDIÇÃO: THECLOK45
PUBLICADO:28/02/18
EU DEIXEI DE SER ÚTIL PARA ELA.
FUI PRESEN-TEADA AOS RESIDENTES NA REUNIÃO SEGUINTE.
End
hiper COOL

ホラー漫画界の鬼才が描く
戦慄の24ページ！

耳擦りする女
WHISPERING WOMAN

伊藤潤二
Junji Ito

ヒソヒソヒソヒソ……耳元で何かを囁く女がいた。

伊藤潤二、待望の恐怖!!

NA CASA DE SANTO SHINGEKI, MORA UMA GAROTA DE NOME MAYUMI.
MAYUMI PARECE POSSUIR UMA DOENÇA MENTAL...

DIREITA...? ESQUERDA...?
ONDE DEVO IR? DEVO IR ALI?
ONDE DEVO DIZER?
O QUE DEVO FAZER AGORA?

SAIR PARA CAMINHAR?
UMA CAMINHA-DA?
DEVO ALMOÇAR OU TOMAR UM BANHO PRIMEIRO?
FICAR DE PÉ?
DEVO PISCAR AGORA?
ME SENTAR?
SE EU TOMAR UM BANHO, DEVO COMEÇAR PELAS MÃOS OU PÉS?
COCHILAR?
QUAL O SABOR DO SUCO QUE DEVO TOMAR? MAÇÃ? LARANJA? OU UVA?
DEVO ME SENTIR FELIZ AGORA? TRISTE? COM RAIVA? OU COM DOR?
DORMIR?
DEVO IR AO BANHEI-RO?
DEVO PISCAR AGORA?
O QUE DEVO VESTIR HOJE?
E ENTÃO? O QUE FAÇO AGORA?
DEVO IR PARA CAMA?

MEU SENHOR! RECEIO QUE NÃO POSSO MAIS CUIDAR DA SENHORITA!
IREI EMBORA!
EI... ESPERE...

AAAH!!
O QUE DEVO FAZER?!
MA-YUMI ...

山東

CREEK

PRAZER EM TE CONHECER! ME CHAMO UCHIDA MITSU ...
...ESTOU AQUI PARA A ENTRE-VISTA...

VAMOS CONVERSAR LÁ DENTRO ...

MESMO ASSIM, MELHOR EU EXPLICAR. BASICAMENTE, SE MAYUMI NÃO RECEBER CERTAS INSTRUÇÕES...
ELA SENTIRÁ GRANDE DOR POR NÃO SABER O QUE FAZER.

VOCÊ TEM NOÇÃO DO QUE FARÁ?
SIM.

MESMO AS EMPREGADAS QUE TIVEMOS NÃO CONSEGUIRAM LIDAR COM ELA POR MUITO TEMPO...
MUITAS DELAS FICARAM SOBRECARRE-GADAS COM AS VÁRIAS PERGUNTAS DE MAYUMI.

O PAVOR DE MAYUMI POR PESSOAS PODE SER POR CAUSA DA MORTE PREMATURA DA SUA MÃE.
DE QUALQUER FORMA, LOGO ENTENDERÁ O QUE HÁ COM A MINHA FILHA.

TENTAMOS REVEZAR AS EMPREGADAS, MAS SEM SUCESSO...
MAS SE FICARMOS COM UMA EMPREGADA SÓ, TALVEZ SEJA MELHOR.

O QUE DEVO FAZER?!
CLICK
EEYAAAA!!

DEVO DORMIR? DE BARRIGA PRA CIMA?!
DEVO FICAR EM PÉ OU ME SENTAR ?!
OU... DEVO DORMIR DE PE?!
GYAAA AAAA A!!

ENTENDE O QUE EU DISSE, UCHIDA-SAN. TENTE SE QUISER...

MAYUMI... SE SENTE UM POUCO!
COMO ME SENTO?
EM UMA CADEIRA? OU NA CAMA? DEVO CRUZAR AS PERNAS...?
NA POSICAO FETAL??

Hiper CooL

ESTÁ ...

TUDO BEM ...

MAYUMI-CHAN, SENTE EM SUA CAMA.

CAMA? COMO ME SENTO? DEVO ME AJOELHAR? CRUZAR AS PERNAS? OU SEGURAR OS JOELHOS?

UM... IMAGINE QUE ESTÁ SENTANDO EM UMA CADEIRA! ME SIGA...

PRIMEIRO, TIRE AS MÃOS DA PAREDE.

CAMINHE LENTAMENTE ATÉ A CAMA ...

ISSO ...

ISSO MESMO ...

ENTÃO, CURVE-SE E SENTE.

ENTÃO... O QUE DEVO FAZER?

DEPOIS... DE ME SENTAR?

EH? ...

...

RÁPIDO! CONTINUE!

ENTÃO ...

DEVE SE ACALMAR ... VAMOS, RESPIRE FUNDO...

スーハー

SFX: FU-- HA--

FU... HA...

FU... HA...

...

E ENTÃO?

HM?... POR QUE NÃO CAMINHAMOS NO JARDIM...

VAMOS, SE LEVANTE ...

SFX: FU-- FU--

MITSU DEU ORDENS PARA QUE MAYUMI A SEGUISSE ...

...O DIA INTEIRO ...

QUANDO ANOITECEU, ELA PERMANECEU COM MAYUMI ATÉ QUE ADORMECESSE.

MITSU-SAN, O DIA FOI BEM LONGO...

...VOCÊ DEVE ESTAR CANSADA! MAS NÃO HÁ SINAL DE MELHORA EM MAYUMI, ENTÃO TE PEÇO QUE VENHA AMANHÃ!

CERTO. ESTAREI AQUI AMANHÃ DE MANHÃ.

MITSU-SAN ESTÁ TRABALHANDO A MAIS DE UM MÊS... NINGUÉM DUROU TANTO.
E, MITSU-SAN ESTÁ ANIMADA COM O TRABALHO, EU A VI PELAS CÂMERAS ESPALHADAS PELA CASA!

POR HORA, A CONDIÇÃO DA MAYUMI PARECE ESTAR ESTABILIZADA.
FINALMENTE ENCONTROU UMA SANTA, DEPOIS DE TANTAS CONTRATAÇÕES, CHEFE!

DE FATO, A CONDIÇÃO DE MAYUMI PARECE ESTAR MELHORANDO DEVAGAR...

E AS ORDENS QUE MITSU-SAN DÁ SÃO COMPLETAS.

MAYUMI ATÉ ESTÁ INDO AO SHOPPING E COMENDO FORA.

TUDO GRAÇAS A MITSU-SAN!

QUEM SABE, TALVEZ MAYUMI CONSIGA VIVER INDEPENDENTE NO FUTURO...

ISTO SÓ MOSTRA O QUANTO MITSU-SAN ESTÁ SE ESFORÇANDO...

TUDO INDICA QUE MITSU-SAN POSSUI UMA GRANDE PACIÊNCIA E ALTRUÍSMO PARA COM MAYUMI...

PODEMOS VER...

...QUE MITSU-SAN ESTÁ PIORANDO ...

TALVEZ POR PASSAR GRANDE PARTE DO TEMPO COM MAYUMI... MITSU-SAN...

SUA SAÚDE ESTÁ PIORANDO ...

AINDA ASSIM, ESTOU ME ESFORÇANDO PARA DESCOBRIR MAIS SOBRE SUA FAMÍLIA, TRABALHO...

DE FATO, A PAIXÃO DE MITSU-SAN PELO TRABALHO É ANORMAL.
DEPOIS DE MAYUMI ACORDAR, MITSU-SAN SE "GRUDA" A ELA; SÃO QUASE INSEPARÁVEIS...

ELA SÓ VAI EMBORA TARDE DA NOITE.
E ISSO CONTINUOU POR MESES. ENTÃO, MITSU-SAN COMEÇOU A FAZER SINAIS AO DAR ORDENS ...
...E FALAR MAIS PERTO DOS OUVIDOS DE MAYUMI, SUSSURRANDO ORDENS PARA ELA...

OBRIGADO MESMO PELO SEU TRABALHO, MITSU-SAN!
FAÇO APENAS O QUE DEVE SER FEITO. BOA NOITE, SENHOR!

VOCÊ ESTÁ TERRÍVEL, MITSU-SAN... TIRE O DIA DE FOLGA AMANHÃ E SE CUIDE.
CREIO QUE SEU CORPO NÃO SUPORTARÁ MAIS ESFORÇO ...

AGRADEÇO A PROECUPAÇÃO, MAS ESTOU BEM.
EU AMO MUITO ESTE TRABALHO ...
EM OUTRAS PALAVRAS, ESTE TRABALHO ME PERMITI REVIVER O MEU PASSADO, MINHA JUVENTUDE. SER CAPAZ DE ALEGRAR MAYUMI ME DEIXA MUITO FELIZ ...

SEU... PASSADO?
MESMO ASSIM... SUA SAÚDE...

TAMBÉM ...
SEU ROSTO ...

ÀS VEZES APARECEM FERIDAS... QUAL É A CAUSA?
EH?!

NÃO, NÃO. O SENHOR DEVE ESTAR ENGANADO...
BOM... BOA NOITE, SENHOR.

Hiper
CooL

DOIS MESES DEPOIS ...

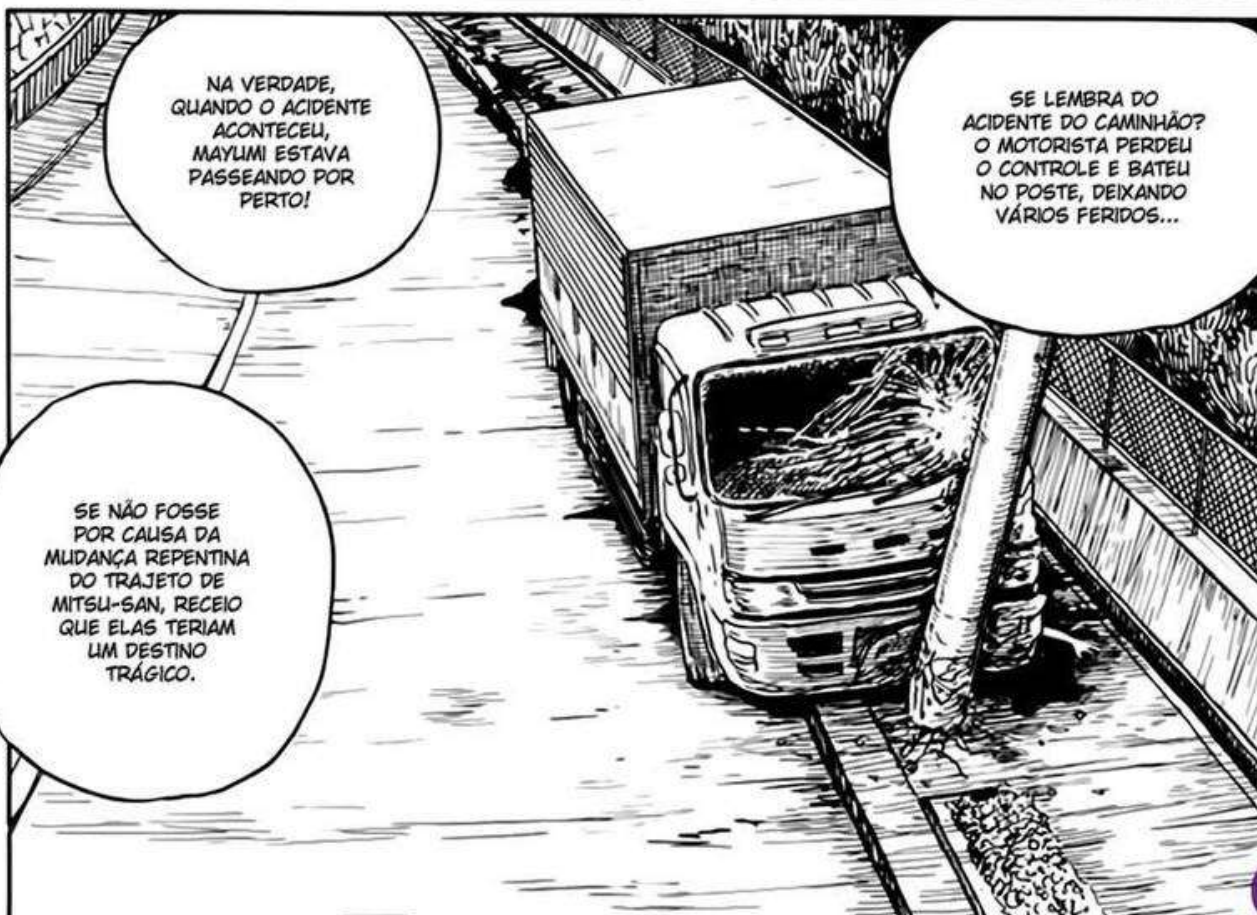
CHEFE?
AH... É VOCÊ... ENTRE!

HOJE, MITSU-SAN E A MAYUMI-SAN...
AH...
ESTÃO NO JARDIM, COMO DE COSTUME.

COMPARADO A DOIS MESES ATRÁS, MITSU-SAN...
ISSO ...

COMO DEVO COLOCAR ...
ELA PARECE UM POUCO ESTRANHA ...

NESSES DOIS MESES, A PAIXÃO DELA PELO TRABALHO AUMENTOU, QUASE A UM NÍVEL EXTRAORDINÁRIO ...
EU ME ARREPIO SEMPRE QUE A VEJO...
COMO ISSO... FOI ACONTECER?

MITSU-SAN ESTÁ SE ESFORÇANDO PARA CUIDAR DE MAYUMI, QUE ATÉ DEIXOU DE LADO A SUA SAÚDE...
MAYUMI É SORTUDA POR TÊ-LA POR PERTO.
SORTUDA?
SIM... ESPECIALMENTE NO DIA-A-DIA. POR EXEMPLO: DURANTE O ALMOÇO, ELA DEVE COLOCAR GELÉIA OU MANTEIGA NO PÃO?
OU, DURANTE O ARRANJO DAS FLORES, ELA DEVE ESCOLHER AS FLORES COM 2 OU TRÊS ESPINHOS?
MITSU-SAN A GUIA NESSAS QUESTÕES TRIVIAIS.
POR ISSO MAYUMI ESTÁ TENDO UMA VIDA PACÍFICA.
ME SINTO MAIS TRANQUILO AO OUVIR ISSO ...
NÃO SÓ QUESTÕES TRIVIAIS...
SE LEMBRA DO ACIDENTE DO CAMINHÃO? O MOTORISTA PERDEU O CONTROLE E BATEU NO POSTE, DEIXANDO VÁRIOS FERIDOS...
NA VERDADE, QUANDO O ACIDENTE ACONTECEU, MAYUMI ESTAVA PASSEANDO POR PERTO!
SE NÃO FOSSE POR CAUSA DA MUDANÇA REPENTINA DO TRAJETO DE MITSU-SAN, RECEIO QUE ELAS TERIAM UM DESTINO TRÁGICO.
Hiper CooL

FIQUEI CHOCADO QUANDO ESCUTEI ...
MAS ESTE ACIDENTE ME FEZ CRER QUE MITSU-SAN É O ANJO DA GUARDA DA MAYUMI!
HUH..?
PARECE QUE NÃO ESTÁ CONVENCIDO. BOM, DEVE VER POR SI SÓ!
SFX: CLICK
PAPAI... POSSO ENTRAR?
KNOCK KNOCK
AH... É A MAYUMI... ENTRE!
ガチャッ
ギィ
SFX: CREEEK
ギイイイイイイ

SUSSURRO
SUSSURRO
SFX: SUSSURRO SUSSURRO

OLHA, PAPAI!
ヒソヒソヒソヒソ
COLHI ESSAS FLORES. AQUI, PEGUE!

ENTENDO... OBRIGADO, MAYUMI!
NOSSA, QUE FLORES LINDAS!

SUSSURRO
SUSSURRO
SFX: SORRI

VOLTAREI PARA O MEU QUARTO. ATÉ, PAPAI!
TCHAU, QUERIDA.

クスッ
HEHE FAZ CÓCE-GAS ...

Hiper CooL

ENTÃO, YAMAOKA? ESTOU CERTO?
A... ACHO QUE SIM ...

CLICK

AH... SE NÃO ME DISSESSE, EU TERIA ESQUECIDO ...
LEIA-O PARA MIM.

VAMOS FALAR SOBRE OUTRO ASSUNTO, CHEFE ...
AQUI ESTÁ O RESULTADO DA INVESTIGAÇÃO SOBRE O PASSADO DA MITSU-SAN QUE O SENHOR PEDIU.

PRIMEI-RO,
MITSU-SAN NÃO É CASADA. ELA VIVE COM SEU NAMORADO, AGA.
AGA ESTÁ ATUALMENTE DESEMPREGADO, E VIVE NO APARTAMENTO DE MITSU-SAN. EM OUTRAS PALAVRAS, AGA DEPENDE DELA.

AO MESMO TEMPO, O ESTILO DE VIDA DE AGA ACABA SENDO MUITO PARA MITSU-SAN.
ELE ACABA PEGANDO GRANDE PARTE DO QUE ELA RECEBE.
MESMO ELA O TRATANDO BEM, AGA POSSUI TENDÊNCIA A SER VIOLENTO.
AO QUE PARECE, AGA FORÇA MITSU-SAN A TRABALHAR MAIS AINDA.

Hiper CoOL

ENTÃO O SALÁRIO PAGO PELO CHEFE ACABA FICANDO COM ELE...

E AINDA, MITSU-SAN É INDEFESA CONTRA ELE ...

ENTENDO.

ENTÃO ESTE É MOTIVO DELA TRABALHAR TÃO DURO!

MAS NÃO É ESTRANHO...? A VIDA DE MITSU-SAN É TÃO TRISTE ...

COMO ELA CONSEGUE ALEGRAR MINHA FILHA?

...VERDADE...

E, PELAS CIRCUNSTÂNCIA, ELA NÃO SE TORNARÁ UM PROBLEMA ...?

A VIDA PESSOAL DE MITSU-SAN PARECE ESTAR DIFÍCIL NO MOMENTO!

HMM...

FRANCAMENTE, NÃO ME IMPORTO COM OS PROBLEMAS PESSOAIS DELA... O QUE ME IMPORTO É...

SE ESSE TAL DE AGA ACABAR SE INTERESSANDO PELA MINHA FILHA?

QUERO AJUDAR A MITSU-SAN, MAS NÃO SEI COMO AFASTAR ESSE AGA DELA...

SERIA MARAVILHOSO SE EU SOUBESSE COMO! ESSE MODO, MITSU-SAN PODERIA CUDIAR DE SI MESMA, E DE MAYUMI!

PELO BEM DA MAYUMI, DEVEMOS FAZER ALGO!

CERTO? O QUE ACHA?

EU...

EU ACHO ...

NE, MITSU-SAN, NÃO ACHO QUE DEVERIA TE CONTAR ISSO...

SUSSURRO

SEREI INDEPENDENTE UM DIA... MAS, MITSU-SAN, VOCÊ ...

SUSSURRO

SUSSURRO

SUSSURRO

SÉRIO? EU NÃO SABIA...
DEVO FICAR FELIZ... OU TRISTE?

SUSSURRO
SUSSURRO

DUAS SEMANAS DEPOIS, AS NOTÍCIAS SOBRE A MORTE DE MITSU-SAN SURGIRAM.
MITSU-SAN FOI ENCONTRADA MORTA, NUA, EM SEU APARTAMENTO.

SEU CORPO ESTAVA REPLETO DE FERIDAS E CICATRIZES, E FORAM ELAS A CAUSA DE SUA MORTE.
A POLÍCIA INICIOU A BUSCA POR AGA, O PRINCIPAL SUSPEITO, PELO HOMICÍDIO!

O DEPARTAMENTO FORENSE TAMBÉM MENCIONOU QUE ELA ESTAVA FRACA ANTES DE SUA MORTE.
COMO SE ELA ESTIVESSE MORRENDO AOS POUCOS!

ISSO É RUIM!

SE MITSU-SAN NÃO ESTIVER POR PERTO, MAYUMI VAI ...!!

CLACK!

AH... PAPAI.

BOM DIA!

MAYUMI... PRECISO FALAR QUE A MITSU-SAN ...

AH? O QUE FOI COM ELA? ELA NÃO ESTÁ ATRÁS DE MIM?

EH?!

AHAHA!!

FAZ CÓCE-GAS!

MESMO QUE MITSU-SAN TENHA PARTIDO; PARA A MAYUMI, ELA AINDA ESTAVA AQUI!
AS AÇÕES DELA MOSTRAM COMO MITSU-SAN AINDA CONTINUA COM ELA.

SERÁ... A IMAGINAÇÃO DA MAYUMI?
OU O ESPÍRITO DA MITSU-SAN AINDA A PROTEGE?

SE ESCUTAR SILENCIO-SAMENTE ...
SUSSURRO
SUSSURRO
VOCÊ CONSEGUIRÁ OUVIR MITSU-SAN SUSSURRAR CALMAMENTE BEM AO OUVIDO DA MAYUMI...

ANTERIORMENTE, MITSU-SAN DISSE: "ESSE TRABALHO ME PERMITI REVIVER O MEU PASSADO."
AGORA EU A ENTENDO, DEPOIS DE SABER O QUANTO AGA A FAZIA TRABALHAR DURO.
OU TALVEZ, PARA ELA, PODER GUIAR A MAYUMI PARA UMA VIDA TRANQUILA ERA O MAIS IDEAL PARA ELA.

NÃO IMPORTA ...

EU SOU MUITO GRATO PELO TEMPO QUE A MITSU-SAN PASSOU COM A MAYUMI...

SFX: FURA FURA

EH?

FURA FURA

MAYUMI? O QUE ESTÁ FAZENDO?

DESSE JEITO?

QUE TAL ASSIM?

SFX: FURA FURA

SFX: FURA

ESTÁ FORTE O BAS-TAN-TE?

SFX: FURA FURA

MAIS FORTE?

ASSIM?

DIAS DEPOIS

NA NOITE ...

死んだ女の復讐は、暗く哀しい……。

PAPAI

CHEGUEI ...

SFX: SUSSURRO SUSSURRO SUSSURRO

ヒソヒソ ヒソヒソ ヒソヒソ

EU O MATEI... O SANGUE DO... AGA...

FOI O QUE A MITSU-SAN ME PEDIU, HEHE...

耳擦りする女 END